

Dizionari  
ZANICHELLI

Plus  
Digitale

APP  
WEB  
DVD

# ilRagazzini2019

DIZIONARIO  
INGLESE-ITALIANO  
ITALIANO-INGLESE  
di Giuseppe Ragazzini



ZANICHELLI

## PRESENTAZIONE

Il Ragazzini è un dizionario completo per chiunque abbia bisogno di risposte precise e affidabili su questioni di comprensione, produzione linguistica e traduzione, ed è particolarmente adatto per gli studenti della scuola secondaria. Il dizionario è aggiornato con tutte le parole e accezioni nuove più importanti, sia dell'inglese sia dell'italiano, come *conscious uncoupling*, *eleventy*, *murderball*, *roid*, *slider*.

### Reggenze

Il dizionario segnala oltre 5000 reggenze di verbi, aggettivi e sostantivi: per imparare che si dice *absorbed in*, *to participate in* e *a substitute for*, o per scegliere correttamente tra reggenze diverse come *to pause for* (+ sostantivo) e *to pause to* (+ verbo). Ogni indicazione è accompagnata da un esempio con relativa traduzione per chiarirne il significato e l'uso grammaticale, come *to pause for breath* (fermarsi per riprendere fiato) e *to pause to check something* (fare una pausa per controllare qualcosa).

### WordWatch

La lingua inglese è da molti anni all'avanguardia dei cambiamenti scientifici, tecnologici e di costume, un prolifico generatore di termini nuovi legati a realtà in continuo divenire la cui genesi può essere interessante, specialmente per i parlanti non madrelingua. Per questo motivo, il Ragazzini accoglie una rubrica sulle parole più curiose e i fenomeni linguistici più significativi dell'anno, come *alternative fact*, *alt-right*, *bitcoin* e *to sidebar*: WordWatch, curata da Liz Potter, nasce dal blog settimanale (sul sito [dizionariupi.zanichelli.it](http://dizionariupi.zanichelli.it)) sulle origini dei neologismi.

### Sinonimi e contrari

Il Ragazzini è uno strumento ancora più completo per chi scrive in inglese. Contiene 1000 inserti di sinonimi e 500 di contrari inglesi, per un totale di oltre 13 000 parole, per facilitare il lettore nella stesura di testi in inglese e nel rafforzamento dell'apprendimento lessicale.

### Note d'uso per qualsiasi esigenza

Per rafforzare il suo ruolo didattico, il Ragazzini contiene oltre 600 note brevi relative all'apprendimento linguistico su argomenti vari: errori comuni; problemi legati alla traduzione dall'inglese e dall'italiano; sfumature di significato; problemi con la reggenza dei verbi; l'uso di sostantivi collettivi.

### Le parole amiche

Le parole amiche del dizionario Ragazzini sono parole che hanno un legame particolarmente forte con il lemma, cioè il termine che si cerca nel dizionario, e che servono per costruire una frase complessa, corretta ed espressiva in inglese.

In qualsiasi lingua, le parole non si usano quasi mai singolarmente e mostrano legami più forti con determinate parole rispetto ad altre, abbinamenti che si sono concretizzati attraverso l'uso e spesso senza un motivo evidente. In italiano si dice *ricco sfondato*, una *raffica di vento*. Allo stesso modo in inglese si usano insieme alcuni verbi e sostantivi: si dice *to call an election*, *to set to music*. Certi nomi e aggettivi hanno un legame particolare: con *schedule* si usa *tight*, con *fog* si usa *thick*, un *draft* è *rough*. Anche l'ordine in cui compaiono le parole spesso è obbligatorio: in inglese si dice *rightly or wrongly*, non *wrongly or rightly*, con ordine invertito rispetto all'italiano *a torto o a ragione*.

Le parole amiche del Ragazzini indicano subito le scelte lessicali corrette, aiutando lo studente a evitare di ricorrere alla traduzione parola per parola, impulso tipico di chi è alle prime armi con una lingua straniera. Alla voce *car* si impara a dire *to drive a car*. A chi consulta la voce *photograph* viene indicata l'espressione *to take a photograph*. Alla voce *superior* si segnala la parola amica *vastly*, e si impara che per rafforzare l'aggettivo *superior* si deve usare *vastly superior*. Sono informazioni non ad uso esclusivo dei principianti. Il lettore più esperto scoprirà sotto *limelight* che si dice *to*

*hog the limelight*. Troverà combinazioni comuni come *sadly mistaken*, *acute embarrassment*, *to practise medicine*. Le parole amiche del Ragazzini costituiscono un supporto didattico completo e pratico che permette a chiunque di sfruttare al meglio la ricchezza linguistica e lessicale del dizionario.

Purtroppo non esistono regole per dedurre questi abbinamenti. Molte parole amiche inglesi sono semanticamente simili all'italiano, come *to raise an objection* (*sollevare un'obiezione*) o *heavy industry* (*industria pesante*), ma tradurle letteralmente è molto pericoloso e può indurre in errore. In alcuni casi le differenze tra le due lingue sono lievi – in inglese si dice *to return a compliment* mentre in italiano si dice *ricambiare un complimento* –, in altri le parole amiche inglesi sono totalmente imprevedibili: *filthy mood* (*pesimismo umore*), *hollow victory* (*vittoria pirrica*) o *to shoot a film* (*girare un film*). Una cosa è certa però: solo conoscendo e usando queste espressioni si dimostra una padronanza della lingua.

Attraverso la consultazione delle parole amiche del Ragazzini – sia da principianti sia da esperti – si evitano gli errori tipici di chi non è madrelingua. Ma le parole amiche non servono solo a evitare errori, hanno anche altre importanti funzioni.

Alcune voci del dizionario offrono un repertorio completo per la generazione di frasi a partire da una consultazione più intuitiva, fornendo al lettore uno strumento prezioso per la stesura di testi in lingua inglese. Quando si consulta la voce *request*, alla prima accezione (richiesta, domanda) si scopre che si dice *request for*, che *request* si usa – tra l'altro – con *reasonable* e con i verbi *to grant* e *to refuse*. Grazie a queste informazioni lo studente sarà quindi in grado di costruire frasi intere, in base alle sue esigenze: ad esempio, *His reasonable request for an extension was not granted*. Le possibilità di questo tipo offerte dalle 17 000 parole amiche del Ragazzini sono pressoché illimitate.

Infine, le parole amiche sono uno strumento prezioso per migliorare il proprio rendimento scolastico. L'uso della parola giusta nel contesto giusto viene sempre premiato nella valutazione delle competenze linguistiche. In questo modo il dizionario Ragazzini – attraverso le parole amiche – aiuta lo studente a creare frasi complete nel modo più naturale e convincente, e quindi a migliorare il proprio voto.

### Gli esercizi

Sul sito [dizionariupi.zanichelli.it/eliza](http://dizionariupi.zanichelli.it/eliza) sono disponibili circa 1200 esercizi interattivi che si possono usare in qualsiasi momento per verificare e migliorare le proprie competenze in inglese. Sono stati studiati per tutti i livelli, dall'A1 (livello base) fino al C2 (livello avanzato), secondo le indicazioni del Quadro comune europeo di riferimento. Ci sono esercizi di grammatica, per l'apprendimento lessicale e per perfezionare la comunicazione in situazioni di vita reale. I contenuti sono interattivi, con esercizi di ascolto e moltissime immagini, per rendere il più vivace possibile l'esperienza. È possibile utilizzare gli esercizi in modo indipendente o come supporto supplementare e di ripasso, creando un percorso personale oppure svolgendo esercizi solo su un argomento preciso, con il dizionario Ragazzini sempre a portata di mano per risolvere problemi di comprensione o di lessico.

### Le versioni elettroniche del Ragazzini

Ogni lettore ha esigenze pratiche diverse e quindi nel mondo di oggi – con i suoi stili di vita sempre in evoluzione – diventa necessario affiancare al tradizionale volume nuovi strumenti per consultare il dizionario. Le diverse versioni digitali sono accessibili da un'unica piattaforma. L'attivazione del prodotto avviene tramite il codice che si trova sul bollino SIAE del volume. Per maggiori informazioni visitare il sito [dizionari.zanichelli.it](http://dizionari.zanichelli.it).

maggio 2018

L'Editore

## GUIDA AL DIZIONARIO - GUIDE TO THE DICTIONARY

### Collocazione e ordine dei vocaboli

Il vocabolario registra come voci a sé stanti le parole considerate come entità singole.

### Ordine interno delle singole voci

Le lettere **A**, **B**, **C**,... indicano le possibili categorie grammaticali di un vocabolo (sostantivo, aggettivo, avverbio, ecc.)

Le cifre arabe (**1**, **2**, **3**,...) indicano i significati fondamentali.

I traducanti sono sovente:

- accompagnati da una spiegazione in italiano;
- seguiti dalla fraseologia esemplificativa.

### I vocaboli composti

Sono dati di solito sotto la voce del primo elemento.

### Il trattino

L'uso del trattino è in inglese incerto e soggetto a continua evoluzione: è consigliabile tenerne conto nella ricerca dei vocaboli composti inglesi. Occorre cercare i nomi composti sotto il lemma corrispondente al primo elemento componente; non trovandolo, lo si dovrà ricercare, seguendo l'ordine alfabetico generale, come lemma a sé stante.

Sono dati come lemmi autonomi quegli aggettivi e quei sostantivi che derivano da un verbo.

La sezione preceduta da un pallino ● tratta:

- i tecnicismi;
- i nomi composti;
- le locuzioni speciali e le frasi idiomatiche;
- i proverbi.

È disposta in ordine alfabetico, ma i composti e le locuzioni che contengono il lemma come primo elemento precedono quelli in cui il lemma è in seconda posizione.

### Avverbi in *-ly* e *-mente* e sostantivi in *-ness*

In genere, non sono registrati gli avverbi che si possono ricavare facilmente dagli aggettivi corrispondenti mediante l'aggiunta del suffisso *-ly* in inglese e del suffisso *-mente* in italiano, a meno che l'ordine alfabetico li collochi a notevole distanza dall'aggettivo stesso; ma si sono accolti tutti quegli avverbi che presentano qualche difficoltà o particolarità semantica; e così ci si è comportati anche nel caso dei numerosi nomi astratti inglesi in *-ness*.

● **bitter** ① /'bitə/ **A** a. **1** amaro: **b. chocolate**, cioccolato amaro (o fondente) **2** (del *freddo*, ecc.) aspro; pungente; **a b. winter**, un inverno aspro; **a b. wind**, un vento pungente

...

lite **B** n. **1** □ sapore amaro; amaro **2** □ (GB) birra amara **3** (al pl.) amaro (*bevanda*); bitter ● **b. apple**, colochintide □ (GB) **b. lemon**, limonata amara □ **b. orange**, arancia amara □ (*fig.*) **a b. pill to swallow**, una pillola amara da ingoiare.

**bitter** ② /'bitə/ n. (*naut.*) volta (o giro) di bitta ● (*naut.*) **b. end**, estremità (del cavo o della catena dell'ancora) □ (*fig.*) **to the b. end**, fino in fondo; fino alla fine; a oltranza: **to fight to the b. end**, battersi a oltranza; **to struggle on to the b. end**, lottare fino alla fine; non mollare □ (*fam.*) **b. ender**, uno che tiene duro; oltranzista.

● **bird** /bɜ:d/ n. **1** uccello; volatile: **b. of prey**, (uccello) rapace; uccello da preda; predatore; **b. feed**, mangime per uccelli; becchime;

...

*ning old b.*, è una furbona **6** (*slang GB*) ragazza; tipa (*fam.*); pupa (*pop.*): **to pull the birds**, avere successo con le ragazze **7** (*slang mil. USA*) aquila (*insegna di grado*) ● (*USA*) **b. banding**, inanelamento; anellamento □ (*fam.*) **b.-brained**, che ha un cer-

...

**b. sanctuary**, riserva per uccelli □ (*eufem. o scherz.*) **the birds and the bees**, i rudimenti del sesso; i fatti della vita □ (*bot.*) **b.'s-eye** (*Veronica chamaedrys*, veronica maggiore) □ **b.'s eye view**, veduta dall'alto, a volo d'uccello (*d'una città, ecc.*); (*fig.*) visione globale □ (*cucina*) **b.'s-nest soup**, zuppa di nidi di rondine □ (*fig.*) **birds of a feather**, individui dello stesso stampo; individui della stessa risma □ **b. shot**, pallini da caccia □ (*aeron.*) **b.-strike**, collisione di un aereo con uno stormo di uccelli □ (GB) **b. table**, piccola piattaforma su cui porre becchime per gli uccelli □ **b.-watcher**, ornitologo dilettante (che osserva gli uccelli); bird-watcher □ **b.-watching**, osservazione degli uccelli; bird-watching □ (*fam. GB*) **away with the birds**, fuori di testa; giù di testa; matto; tocco □ (*slang GB*) **to do b.**, essere in galera; essere dentro □ **an early b.**, un tipo mattiniero □ **to eat like a b.**, mangiare come un uccellino □ (*fam. USA*) (*strictly*) **for the birds**, senza va-

...

meglio un uovo oggi che una gallina domani □ (*prov.*) **Birds of a feather flock together**, ogni simile ama il suo simile □ (*prov.*) **The early b. catches the worm**, il mattino ha l'oro in bocca; chi dorme non piglia pesci.

**cheeky** /'tʃi:kɪ/ a. (*fam.*) sfacciato; insolente | **-ily** avv. | **-iness** n. □.

### Arrangement and order of terms

The dictionary lists as separate headwords simple words which are considered as single units.

### Order within each entry

The letters **A**, **B**, **C**, etc., indicate the part of speech of a word (noun, adjective, adverb, etc.)

Numbers (**1**, **2**, **3**, etc.) indicate different meanings of the word.

The various meanings are often:

- accompanied by a brief explanation in Italian, and;
- followed by examples.

### Compound entries

These are given under the headword of the first component

Anyone looking for compound words in English must be aware of the fact that the use of the hyphen in English is very uncertain, fluctuating and continuously evolving. Compound words will therefore be found under the headword which corresponds to the first component. If not, they are in fact probably single non-hyphenated words, and as such will be found as separate headwords.

### Derivation from a verb

Adjectives and nouns which derive from verbs are given as separate headwords.

The section of the entry preceded by a bullet ● lists:

- technical meanings;
- compound nouns;
- idioms or figures of speech;
- proverbs.

The order within this section is alphabetical, but compound nouns having the headword as their first element precede those having the headword as their second element.

### Adverbs ending in *-ly* and *-mente* and nouns ending in *-ness*

Generally speaking, adverbs which can be easily derived from their corresponding adjectives by adding the suffixes *-ly* and *-mente* respectively, have not been listed in the dictionary, unless alphabetically removed from their adjectives. However, all those adverbs which present particular semantic difficulties are listed. The same criterion has been followed for the many English abstract nouns ending in *-ness*.

### Falsi amici

Un falso amico è una parola simile a una parola italiana ma con un significato diverso.

### Prefissi

Solo i prefissi e i prefissoidi più comuni sono trattati come voci a sé. (self-, un-, ecc.).

### Omografi

Gli omografi (le parole, cioè, che hanno uguale grafia ma significato diverso) costituiscono voci distinte e sono contrassegnati da un numero cardinale.

### Inglese e italiano di base

Le 4300 parole inglesi più importanti per il principiante sono segnalate con un rombo ♦. Lo stesso simbolo viene usato nella sezione italiana per indicare le 5400 parole dell'italiano fondamentale.

### Note di cultura

Una nota sulla cultura, sulla storia o sui costumi dei paesi di lingua inglese.

### Note d'uso

Il dizionario contiene circa 600 inserti grammaticali che aiutano il lettore a superare i problemi più comuni di interpretazione e di traduzione.

### WordWatch

Un inserto sulle parole più curiose e sui fenomeni linguistici più interessanti degli ultimi anni.

### “Parole amiche”

Le “parole amiche” (quelle che hanno un forte legame con il lemma) sono segnalate con la sottolineatura.

u

### Nomi propri

I nomi propri (di persona e toponimi) che hanno la stessa grafia nelle due lingue non sono registrati, salvo quando a loro siano collegate locuzioni speciali. Nel corpo del dizionario si troveranno solo i nomi propri che presentino una traduzione.

♦ **actually** /'æktʃuəli/ avv. **1** effettivamente;

♦ **FALSI AMICI** • actually *non significa* attualmente.

♦ **self-** /self/ pref. auto-; di sé, in sé; di sé stesso, in sé stesso; personale; automatico; autonomo; naturale; spontaneo ♦ **self-abasement**, autoumiliazione; svilimento di sé stesso □ **self-abnegation**, abnegazione; spi-

**brogue**<sup>1</sup> /brəʊg/ n. robusta scarpa sportiva.

**brogue**<sup>2</sup> /brəʊg/ n. forte accento regionale (*spec. irlandese o scozzese*).

♦ to **eat** /i:t/ (pass. **ate**, p. p. **eaten**) **A** v. t. **1** mangiare: *She was eating a pear*, stava mangiando una pera; *This dish is best eat-*

**Anglo-Saxon** /æŋgləʊ'sæksn/ **A** a. e n. anglosassone (*anche la lingua*) **B** n. **1** (*fam.*) linguaggio volgare (*perché le parole volgari sono in genere monosillabi di origine anglosassone*) ♦ **CULTURA** • **Anglo-Saxon**: detto anche **Old English** (*antico inglese*), è la lingua che si sviluppò in Inghilterra in seguito alle invasioni degli angli e dei sassoni, due popoli distinti, che

♦ **NOTA: to need o to be necessary?**

Il verbo *to need* è largamente utilizzato per esprimere il concetto di necessità. È corretto, quindi, dire: *You need to speak to the boss*, è necessario che parli con il capo, evitando traduzioni letterali e poco naturali come: *It is necessary that you speak to the boss*.

**contactless** /'kɒntæktləs/ a. (*tecn.*) senza contatto (*che impiega un sistema di identificazione a radiofrequenza*).

#### WORDWATCH: contactless

*Contactless is a fast, easy and secure way to pay by card for purchases costing £20 and under, without having to enter a PIN.*

L'aggettivo *contactless* si riferisce al sistema di pagamento o di identificazione che non richiede l'inserimento fisico della carta o tessera

♦ **negotiation** /nɪgəʊ'ʃi'eɪʃn/ n. **1** negoziato; trattativa: **to enter into negotiations with sb.**, intavolare negoziati con q.; **to resume negotiations**, riprendere le trattative; **wage n.**, contrattazione salariale **2** (*comm., fin.*) negoziazione (*di titoli, ecc.*) **3** superamento; (il) valicare, (il) sormontare, (l') evitare (> to **negotiate**).

**Cabot** /'kæbət/ n. (*stor.*) Caboto: *John C.*, Giovanni Caboto.

### False friends

A false friend is a word which is similar in English and Italian but which has different meanings.

### Prefixes

Only the most common prefixes (e.g. self-, un-) are given separate entries.

### Homographs

Homographs (i.e. words spelt the same way but having different meanings) are treated as separate entries, especially if they have different derivations. They are indicated with a circled figure.

### Basic English and Italian

The 4,300 most important English terms for learners are indicated with a diamond ♦. The 5,400 most important Italian terms are marked in the same way.

### Cultural notes

A note on the culture, history and institutions of English-speaking nations.

### Usage notes

This dictionary contains around 600 usage notes to help the reader overcome common translation and interpretation problems.

### WordWatch

Extra information on the most interesting new words and language trends of recent years.

### “Parole amiche”

“Parole amiche” (words possessing a strong link with the headword) are underlined.

### Proper nouns

Those which are spelt identically in both languages have not been recorded, except for when they are connected with specific expressions. Those proper nouns which possess an Italianized translation can be found in the main body of the dictionary in the usual alphabetical order.

## Sezione inglese-italiano

### Forme flesse

La forma del plurale viene sempre indicata:

- se è «irregolare»;
- se esistono due plurali;
- nel caso di nomi che possono avere una pluralità generale.

• **child** /tʃaɪld/ n. [pl. **children**] **1** bambino, bambina: **a problem c.**, un bambino difficile...

♦ **fish** <sup>①</sup> /fɪʃ/ n. **1** [C] [pl. **fish, fishes**] pesce: **an exotic f.**, un pesce esotico; **a shoal of f.**, ...

♦ **potato** /pə'tetəʊ/ n. [pl. **potatoes**] (bot., *Solanum tuberosum*) patata: **roast potatoes**, ...

### La trascrizione fonematica

La corretta pronuncia dei vocaboli inglesi viene data, a fianco di ciascun lemma, mediante i simboli dell'Alfabeto Fonetico Internazionale.

♦ **schedule** /'ʃɛdju:l, USA 'skɛdʒəl/ n. **1** elenco; lista; distinta; prospetto; scaletta; specchio; tabella: (*fin.*, *banca*) **s. of rates**, ...

♦ **to believe** /brɪ'li:v/ **A** v. t. **1** credere: *I b. you*, ti credo; *I can't b. it!*, non ci posso credere!; *Don't b. what he says*, non credere a ...  
sco!; roba da pazzi! □ **to make b.**, fare finta; fingere: far mostra **SIN. 1** (*credere*) to trust, to accept, to rely on **CONTR.** to disbelieve **2** (*ritenere*) to think, to consider, to judge, to suppose, to deem **CONTR.** to doubt.

### Sinonimi e contrari

Circa 13 000 sinonimi e contrari, con spiegazioni in italiano quando necessario

### Countables e Uncountables

Per i nomi comuni inglesi è segnalato se siano 'numerabili' o no mediante tre simboli:

[U] uncountable, non numerabile (cioè, che non ammette l'uso al plurale)

[UC] o [CU] uncountable-countable o countable-uncountable (a seconda della prevalenza dell'uno o dell'altro uso).

Quando, trattandosi di un nome comune, non appare alcun segnale, ciò vuol dire che il nome è 'numerabile', implicitamente.

**cognition** /kɒg'nɪʃn/ n. [U] **1** cognizione; conoscenza: **in full c. of the facts**, con piena cognizione dei fatti **2** (*antiq.*) percezione.

**indignity** /ɪn'dɪgnəti/ n. **1** [C] trattamento indegno; affronto; offesa; oltraggio; umiliazione **2** azione indegna, atto turpe **FALSI AMICI** • indignity *non significa* indegnità.

### I verbi frasali

Ciascun verbo frasale è preceduto da un quadratone ■, ed è trattato come lemma autonomo.

**to brim** /brɪm/ **A** v. t. riempire fino all'orlo; colmare **B** v. i. **1** essere pieno fino al ...

■ **brim over** v. i. + **avv.** (*anche fig.*) traboccare: *He brimmed over with happiness*, l'animo gli traboccava di felicità.

### Reggenze

Il dizionario riporta oltre 5000 indicazioni di reggenza relative a verbi e aggettivi inglesi.

**absorbed** /əb'sɔ:bd/ a. pred. - reggenza: **absorbed in**, assorto in; immerso in: **a. in thought**, assorto nei propri pensieri; *He was a. in a book*, era immerso in un libro || **absorbedly** avv. in modo assorto.

### Voci sistematiche

Quando una parola scientifica è di chiara derivazione spesso si trova sotto il termine di base.

**neurobiology** /njuərəʊbɪə'lɒdʒi/ n. [U] neurobiologia || **neurobiological** a. neurobiologico || **neurobiologist** n. neurobiologo.

## English-Italian section

The plural form of a noun is only given:

- if it is 'irregular';
- if there are two plural forms;
- in the case of nouns which could be confusing.

### Phonetic transcription

The correct pronunciation of the English words is given in the symbols of the IPA (International Phonetic Alphabet).

### Synonyms and antonyms

Around 13 000 synonyms and antonyms, with brief explanations when necessary

### Countables and Uncountables

Three symbols are used to indicate whether English nouns are countable or not:

[U] = uncountable (that is, the noun has no plural form),

[UC] and [CU] = uncountable-countable, or countable-uncountable (according to the frequency of one or the other form).

The absence of any symbol in the case of a common noun means that it is countable.

### Phrasal verbs

Each phrasal verb is preceded by a square ■ and is treated as a full entry.

### Word combinations

The dictionary signals over 5000 English combinations of verb or adjective followed by a preposition.

### Compound entries

When the derivation of a scientific term is evident, it can often be found under the principal entry.

## Sezione italiano-inglese

### Il plurale

I plurali dei sostantivi sono indicati solo se:

- irregolari;
- esistono due forme plurali, una maschile e una femminile.

• **uomo** m. (pl. **uomini**) **1** (mammifero degli *Ominidi*) man\*: **u. delle caverne**, caveman;  
...

• **braccio** m. (pl. **braccia**, f., *nelle def. 1, 2, 3, 4*; **bracci**, m., *nelle altre*) **1** arm: **avere le**  
...

### Forme femminili

Le forme femminili dei sostantivi costituiscono lemmi a sé stanti solo quando hanno traduenti e fraseologia propri.

Negli altri casi, la desinenza della forma femminile viene data tra parentesi subito dopo il corrispondente lemma maschile, con un eventuale lemma di rimando nel caso di forme lontane fra loro alfabeticamente.

**padrona** f. **1** (*proprietaria*) owner; (*di casa, albergo, ecc.*) landlady; (*donna che ha autorità, che comanda*) mistress: **p. di casa**, (*proprietaria*) owner; (*colei che comanda*) lady of the house; (*colei che riceve*) hostess; **p. della si-**  
...

**coautore** m. (f. **-trice**) coauthor; (*leg.*) joint author.

### Foresterismi

Sono inclusi quei foresterismi che sembrano avere ormai acquisito pieno diritto di cittadinanza nell'uso comune della lingua italiana.

• **computer** (*ingl.*) m. inv. computer: **c. da tavolo**, desktop computer; **c. portatile**, portable computer; laptop (computer); notebook; **animazione al c.**, computer animation; **giochi al c.**, computer games.

### Accrescitivi, diminutivi, vezzeggiativi, peggiorativi

È stato ovviamente impossibile accogliere tutte le forme alterate di nomi di cui la lingua italiana è così ricca.

Sono però registrate voci che hanno significati autonomi rispetto al lemma non alterato.

• **casella** f. **1** (*scomparto*) box; (*di casellario*) pigeonhole: **c. postale**, post-office (o P.O.) box **2** (*riquadro*) square; box.

### Aggettivi

Per gli aggettivi che siano in effetti participi passati si rimanda generalmente al verbo da cui derivano. Anche qui, tuttavia, sono stati registrati come lemmi a sé stanti quegli aggettivi i quali, per varie ragioni richiedevano, a nostro avviso, una trattazione a parte.

**sentito** a. **1** (*avvertito vivamente*) strongly felt about; very real: **un problema molto s.**, a very real problem **2** (*udito*) – **per s. dire**, by hearsay **3** (*sincero*) heartfelt; sincere; fervent; deep: **sentite condoglianze**, heartfelt condolences; **sentite congratulazioni**, heartfelt congratulations; *Sentiti auguri!*, my very best wishes; *Sentiti ringraziamenti!*, my sincere thanks.

### Pronuncia italiana

La pronuncia italiana di ogni lemma è indicata dall'accento tonico: in neretto se esso è obbligatorio nella grafia; altrimenti in carattere più chiaro.

- L'accento acuto indica pronuncia chiusa della *e* e della *o*;
- un puntino sotto la *s* e la *z* indica suono sonoro;
- un puntino sotto il gruppo *gli* indica pronuncia dura della *g*.
- un trattino sotto la *i* o la *u* indica suono vocalico

• **botte** f. **1** barrel; cask; butt: **b. da vino**, wine cask (o barrel); **b. a doppio fondo**,  
...

**mezza** f. **1** (*mezz'ora*) half-hour: *Questo orologio non suona le mezze*, this clock does  
...

**ganglio** m. **1** (*anat.*) ganglion\* **2** (*fig.*) nerve-centre; vital point.

**adriatico** a. (pl. m. **-ci**) e m. Adriatic: **il Mare A.**, the Adriatic Sea; the Adriatic.

### Forme flesse irregolari

Le irregolarità delle forme flesse dei traduenti sono segnalate da un asterisco \* posto in fine parola.

**compatriota** m. e f. (fellow) countryman\* (m.); (fellow) countrywoman\* (f.); compatriot.

## Italian-English section

Plural forms of nouns are indicated only:

- when irregular;
- when two forms exist, one masculine and one feminine.

### Feminine forms of nouns

These constitute headwords in their own right only when there are specifically feminine English equivalents and examples of usage.

Otherwise, the ending of the feminine form appears in brackets after the headword of the corresponding masculine form, with recourse to cross-referencing when the two forms are alphabetically removed from each other.

### Foreign words

These are included when they appear to have gained full acceptance in the Italian language.

### Augmentatives, diminutives, terms of endearment, pejoratives

It has obviously been impossible to list all variant forms which so enrich the Italian language.

However, words which have quite independent meanings from the original headwords appear as full headwords.

### Adjectives

For adjectives which are in effect past participles, reference should be made to the verbs from which they derive, where relevant examples can be found. Here again, however, those adjectives which for various reasons require separate treatment have been listed as headwords in their own right.

### Italian pronunciation

The pronunciation of each Italian headword is indicated by an accent, printed in bold face in the case of words in which it is obligatory in writing.

- An acute accent on *e* and *o* indicates closed pronunciation.
- Voiced *s* and *z* are indicated by a dot placed underneath.
- A similar dot under the cluster *gli* indicates that the *g* is pronounced hard.
- An underscore beneath *i* or *u* indicates that they are pronounced as vowels.

### Irregular inflections

Irregular English words given as translations are indicated by an asterisk \* placed at the end of the words.

**ACLU** sigla (**USA, American Civil Liberties Union**) Unione americana per i diritti civili.

**acme** /'ækmi/ n. **□** acme (*punto più alto*); culmine; apogeo: **the a. of one's hopes**, il culmine delle proprie speranze.

**acne** /'ækni/ n. (*med.*) acne.

**acolyte** /'ækəlɪt/ n. **1** accolito (*anche fig.*); novizio **2** chierico.

**aconite** /'ækənɪt/ n. (*bot.*, *Aconitum napellus*) aconito; napello.

**acorn** /'eɪkɔːn/ n. ghianda.

**acoustic** /'əʊkustɪk/ **A** a. **1** acustico: (*mus.*) a. **bass**, basso acustico; a. **absorption**, assorbimento acustico; (*anat.*) a. **duct** (o **a. meatus**), canale (o condotto) uditivo; a. **engineer**, ingegnere (o tecnico) del suono; (*mus.*) a. **guitar**, chitarra acustica; (*naut.*) a. **mine**, mina acustica **2** fonosensore: a. **tiles**, tegole fonosensori **3** n. acustica (*di una registrazione, uno studio di registrazione*) **□** **acoustical** a. acustico.

**acoustics** /'əʊkustɪks/ n. pl. **1** (col verbo al sing.) (*fis.*) acustica **2** (col verbo al pl.) acustica (sing.); proprietà acustiche.

**acct.** abbr. (*comm.*, **acceptance**) accettazione (*di una cambiale*).

to **acquaint** /ə'kwɛɪnt/ v. t. (*form.*) informare; mettere al corrente; rendere edotto: **to a. sb. with st.**, informare q. di qc. • **to a. oneself with**, imparare a usare; familiarizzarsi con **□** **to be acquainted with**, conoscere; essere al corrente (o a conoscenza) di; essere edotto su **□** **to become** (o **to get**) **acquainted with sb.**, venire a conoscenza di; fare la conoscenza di q.

**acquaintance** /ə'kwɛɪntəns/ n. **1** **□** conoscenza: **a lady of my a.**, una signora di mia conoscenza; **Some a. with computers is required**, si richiede una certa conoscenza dei computer; **to make sb.'s a.**, fare la conoscenza di q.; **to renew one's a. with**, rinnovare la propria conoscenza con **2** conoscente; conoscenza: **friends and acquaintances**, amici e conoscenti **3** **□** conoscenze (pl.); conoscenti (pl.); cerchia di conoscenti • (*leg.*) a. **rape**, stupro compiuto da un amico o parente della vittima **□** **acquaintance-ship** n. **□** conoscenza.

**acquest** /æ'kwɛst/ n. (*leg.*) beni acquisiti (*non ereditati*).

to **acquiesce** /ækwɪ'ɛs/ v. i. essere acquiescente; acconsentire (*senza grande entusiasmo*) • **to a. in**, accettare (*senza far rimozioni*): **The other members acquiesced in his resignation**, gli altri soci hanno accettato senza protestare le sue dimissioni.

**acquiescence** /ækwɪ'ɛsnɪs/ n. **□** **1** (*anche leg.*) acquiescenza; tacito consenso **2** arrendevolezza, remissività.

**acquiescent** /ækwɪ'ɛsnt/ a. **1** acquiescente; tacitamente consenziente **2** condiscendente; remissivo; arrendevole.

**acquirable** /ə'kwɪərəbl/ a. acquisibile; acquistabile.

• **to acquire** /ə'kwɪəɪ/ v. t. acquisire; acquistare; assumere; procurarsi: **to a. a skill**, acquisire un'abilità; **to a. a meaning**, assumere un significato; **to a. a reputation for**, procurarsi (o farsi) la fama di; **to a. a taste for st.**, imparare ad apprezzare qc. • (*econ., fin.*) **to a. a business**, rilevare un'impresa o (*leg.*) **to a. by prescription**, usucapire; acquisire per usucapione.

**acquired** /ə'kwɪəd/ a. acquisito: (*biol.*) a. **character**, carattere acquisito; a. **taste**, gusto acquisito; cosa che si è imparata ad apprezzare col tempo • (*med.*) **A. Immune Deficiency Syndrome** (abbr. **AIDS**), sindrome da immunodeficienza acquisita; AIDS.

**acquisition** /ə'kwɪzɪʃn/ n. **1** **□** acquisizione (*di abilità, abitudine, ecc.*) **2** (al pl.)

doti, qualità (*acquisite*).

**acquirer** /ə'kwɪərəɪə/ n. (*anche fin.*) acquirente, acquirettore.

• **acquisition** /ækwɪ'zɪʃn/ n. **1** **□** (*econ.*) (reggenza: **acquisition of + sost.**) acquisizione; acquisto: **the a. of a brand**, l'acquisizione di un marchio; **the a. of a painting**, l'acquisto di un quadro; (*leg.*) a. **by prescription**, acquisto per usucapione **2** acquisizione, apprendimento (*di abilità, nozioni, ecc.*) **3** (*di cosa, persona*) acquisto: **Tom is a valuable a. for the team**, Tom è un buon acquisto per la squadra • (*fin.*) a. **accounting**, contabilità di acquisizione **□** (*editoria*) **acquisitions editor**, editor che si occupa dell'acquisizione di nuovi titoli per la pubblicazione **□** (*fin.*) a. **offer**, offerta pubblica d'acquisto (abbr. **OPA**) **□** (*econ., org. az.*) **mergers and acquisitions** (abbr. **M&A**), fusioni e acquisizioni.

**acquisitive** /ə'kwɪzɪtɪv/ a. **1** avido (*di beni materiali*); che tende ad accumulare **2** (*econ.*) che pratica una politica di acquisizioni • (*leg.*) a. **prescription**, prescrizione acquisitiva; usucapione | **-ly** avv. | **-ness** n. **□**.

to **acquit** /ə'kwɪt/ v. t. **1** (*leg. e fig.*) (reggenza: **to acquit sb. of + sost.**) assolvere; mandare assolto; prosciogliere: **The jury acquitted him**, la giuria lo ha assolto (o lo ha mandato assolto); **to a. sb. of a charge**, prosciogliere q. da un'accusa; **to a. sb. of murder** (o **on a murder charge**), prosciogliere q. dall'accusa di omicidio; **to a. sb. of a blame**, assolvere q. da una colpa **2** liberare, esonerare (*da un obbligo, da un dovere*) **3** - **to a. oneself**, comportarsi: **to a. oneself well**, comportarsi bene; dare buona prova di sé; cavarsela bene; **He acquitted himself honorably**, si è comportato onorevolmente; se l'è cavata con onore.

**acquittal** /ə'kwɪtɪl/ n. **□** (reggenza: **acquittal of + sost.**) **1** (*leg.*) assoluzione; proscioglimento **2** adempimento, assolvimento (*di un dovere, ecc.*).

**acquittance** /ə'kwɪtəns/ n. **1** **□** (*leg.*) esecuzione (*di un'obbligazione*); saldo, pagamento (*di un debito*) **2** dichiarazione liberatoria; quietanza; ricevuta.

• **acre** /'eɪkə/ n. **1** acro (*misura di superficie, pari a 4046 mq*): **a 100-a. field**, un campo di 100 acri **2** (al pl.) distesa, distese: **acres of woodland**, una distesa di boschi **3** (al pl.) terra (sing.); terreni **4** (al pl.) un'infinità di; un sacco di: **acres of space**, un sacco di spazio; **acres of carpeting**, moquette dappertutto.

**acreage** /'eɪkərɪdʒ/ n. **□** superficie in acri (*di un terreno*).

**acid** /'ækrɪd/ a. (*anche fig.*) acre; aspro; pungente; molesto **□** **acridity** n. **□** acredine; asprezza.

**acrimonious** /ækrɪ'mɔːniəs/ a. acrimonioso; aspro; astioso.

**acrimony** /'ækrɪmɔːni/ n. **□** acrimonia; asprezza; astiosità.

**acrobat** /'ækrəbæt/ n. acrobata.

**acrobatic** /ækrə'bætɪk/ a. acrobatico | **-ally** avv.

**acrobatics** /ækrə'bætɪks/ n. pl. **1** (*anche fig.*) acrobazie; numero (sing.) acrobatico: **to do** (o **to perform**) a., fare acrobazie; eseguire un numero acrobatico; **mental a.**, acrobazie mentali **2** (col verbo al sing.) acrobazia; arte dell'acrobata.

**acronym** /'ækrɒnɪm/ n. acronimo.

• **NOTA: acronym**

Gli acronimi (abbreviazioni composte da lettere iniziali), come NATO (*North Atlantic Treaty Organization*, Organizzazione del Trattato Nord-Atlantico) e UNESCO (*United Nations Educational, Scientific and Cul-*

*tural Organization*, Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura) si scrivono senza punti. Tendenzialmente, gli acronimi vanno pronunciati come una parola unica, ma alcuni si pronunciano anche lettera per lettera. Per esempio VAT (*value-added tax*, imposta sul valore aggiunto) si pronuncia sia **V-A-T** sia come parola che fa rima con **bat**; **UFO** (*unidentified flying object*, oggetto volante non identificato) si pronuncia sia **U-F-O** sia come una parola normale inglese (► anche **abbreviation**).

**acrophobia** /ækrə'fəʊbiə/ n. **□** (*psic.*) acrofobia.

**acropolis** /ə'krɒpəlɪs/ n. acropoli; cittadella.

• **across** /ə'krɒs/ **A** avv. **1** in larghezza; da una parte all'altra; da un capo all'altro: **The river is two miles a.**, il fiume misura due miglia in larghezza **2** dall'altra parte: **to go a.**, andare (o passare) dall'altra parte; attraversare; **to help sb. a.**, aiutare q. ad attraversare (*la strada, ecc.*); **to jump a.**, saltare dall'altra parte (*di un fosso, ecc.*) **3** (reggenza: **across from + sost.**) diagonalmente; in diagonale; di traverso: **the house a. from mine**, la casa in diagonale con la mia **4** (*nelle parole incrociate*) orizzontale: **5 a.**, 5 orizzontale **6** prep. **1** attraverso (*nel senso della larghezza*); di traverso a: **a. the field**, attraverso il campo; **She lay a. the bed**, era sdraiata di traverso sul letto; **a line a. a page**, una riga che attraversa una pagina

• **NOTA: across o through? ► attraverso 2** dall'altra parte di; oltre; al di là di; di là da: **There is a wood a. the river**, c'è un bosco oltre il (o al di là del) fiume; **I live a. the street**, abito di fronte; **There's a ticket machine at the end of this street a. the road**, c'è un parchimetro alla fine di questa via dall'altro lato della strada; **He ran a. the street**, ha attraversato di corsa la strada; **He called me from a. the room**, mi ha chiamato dall'altra parte della stanza; **The reception's in the hotel a. the road from the registry office**, il ricevimento è nell'hotel di fronte all'ufficio anagrafe **3** dappertutto in; in tutto il, in tutta la: **a. the country**, in tutto il paese; dappertutto nel paese; **a. the world**, in tutto il mondo • **to a. the board ► board** **□** **to be a. st.** (o **to get a. st.**), prendere conoscenza di qc. nei dettagli.

**WORDWATCH: to be across something**

*It's important to be completely across the issue before you sell your home.*

È opinione comune che le parole lessicali (o parole piene), cioè sostantivi, verbi e aggettivi acquistino facilmente nuovi significati, e che ciò accada invece raramente alle parole grammaticali (o parole vuote), cioè congiunzioni, preposizioni, pronomi ecc. In realtà anche le parole grammaticali vengono usate regolarmente in modi nuovi, ma queste novità si notano di meno rispetto ai neologismi lessicali.

Prendiamo ad esempio l'uso abbastanza recente della preposizione **across** per dire *aware of*, *in command of*, *fully informed about*. Nessuno avrebbe usato **across** in quel modo nei primi anni '70, così come nessuno avrebbe mai detto: *I still have feelings for you* per dire *I still love you* o *I'm on it* per dire *I'm dealing with the problem*. Non è facile stabilire con certezza a quando risale quest'uso di **across**. L'espressione non si trova nei dizionari o nei corpora linguistici degli anni '90 ed è riportata solo in pochissimi dei più aggiornati learners' dictionaries. Solo qualche anno fa ha cominciato ad apparire abbastanza frequentemente su giornali e TV.

**acoustic** /ə'krɒstɪk/ n. (*poesia*) acrostico.

**acrylic** /ə'krɪlɪk/ (*chim.*) a. acrilico: a. resina, resina acrilica **□** **acrylate** n. acrilato; re-

**WORDWATCH: to call out**

*He called out the government for down-playing concerns about fracking.*

Sebbene la maggior parte delle parole o locuzioni nuove in inglese sia costituita da sostantivi, anche altre parti del discorso danno origine a vari neologismi. È il caso, per esempio, dei verbi frasali, come dimostrano i recenti *big up* e *dumb down*. Tra i significati 'storici' del verbo frasale *call out* ci sono il dire o chiamare a voce alta (*Please call out your name*); il chiamare o far intervenire (*We had to call the plumber out last night*) e il far scendere in sciopero, mobilitare (*They decided to call the workers out on strike*). A questi si è aggiunta una nuova accezione, quella di contestare a qualcuno atteggiamenti o affermazioni che si ritengono inaccettabili o ingiustificati. Il verbo esprime inoltre una certa esasperazione nei confronti di tali atteggiamenti o affermazioni e implica l'averne conoscenza di fatti o l'autorità per muovere la critica.

Il verbo ha forma variabile: *to call someone out* on something, *o for doing something*. *To call someone out* nasce nell'inglese americano ma è oggi usato anche in altre varianti, incluso l'inglese britannico. Per inciso, *to call someone out* un tempo significava 'sfidare qualcuno a duello'.

■ **call over** v. t. + avv. **1** chiamare (q., di lontano): *I'll call the waiter over*, chiamo il cameriere **2** leggere ad alta voce (*un elenco, ecc.*, per fare l'appello).

■ **call round** v. i. + avv. fare una (breve) visita; passare: *I'll call round at Mary's on my way home*, passerò da Mary tornando a casa.

■ **call up** v. t. + avv. **1** (fam) telefonare a; chiamare: *I'll call you up tonight*, ti chiamo questa sera **2** (GB) chiamare alle armi; richiamare **3** (sport) selezionare, convocare (*un giocatore*) **4** evocare, chiamare (*spiriti, ecc.*) **5** evocare, richiamare alla mente, risvegliare (*ricordi, ecc.*) **6** (fin.) richiamare: **called-up capital**, capitale richiamato **7** (comput.) chiamare.

■ **call upon** > **call on**, *def. 2 e 3*.

**calla** /'kælə/ n. (bot.) **1** (*Calla palustris*) calla **2** (*Zantedeschia aethiopica*, = c. lily) calla dei fioristi; calla (fam.).

**callable** /'kɔ:ləbəl/ a. **1** chiamabile **2** (fin.) richiamabile **3** (fin.) ricattabile, rimborsabile ● (fin.) c. **bond**, obbligazione riscattabile □ c. **loan** = **call loan** > **call**.

**callback** /'kɔ:lɪbæk/ n. **1** ritorno (*dal mercato*); richiamo (*di prodotti difettosi*) **2** (stat.) richiamo **3** (telef.) chiamata di risposta (*di chi è stato già chiamato*) **4** (spec. USA) seconda audizione, seconda intervista (*di un candidato*) ● (*di un artigiano*) c. **pay**, extra per lavoro fuori orario.

**callboy** /'kɔ:lɔɪ/ n. **1** ragazzo, fattorino (*d'albergo, ecc.*) **2** (teatr.) buttafuori **3** (fam. USA) ragazzo squillo; gigolo (franc.).

**called party** /'kɔ:lɪdpa:ti/ loc. n. (telef.) abbonato richiesto; persona chiamata (o cercata).

**caller** /'kɔ:lɪə/ n. **1** chi chiama, grida, ecc. (> **call**) **2** chi fa una breve visita; visitatore, visitatrice **3** chi fa una telefonata: **an anonymous c.**, l'autore di una telefonata anonima **4** chi estrae e chiama a numeri (*in una tombola, ecc.*) **5** (danza: nella quadriglia, ecc.) chi dirige la danza (*annunciando i passi o le figure*).

**calligraphy** /kə'lɪgrəfi/ n. □ calligrafia || **calligrapher** n. calligrafo || **calligraphic** a. calligrafico || **calligraphist** n. calligrafo.

**calling** /'kɔ:lɪŋ/ A a. che chiama (che telefona, ecc.) B n. □ **1** il chiamare, gridare, ecc. (> **call**); appello, richiamo **2** vocazione; chiamata **3** professione; occupazione; mestiere ● c. **card**, biglietto da visita;

(telef., USA) carta di credito telefonica □ (telef., comput.) c. **device**, dispositivo di chiamata □ c. **hours**, orario delle visite □ c. **-off**, annullamento, cancellazione, rinvio □ (telef.) c. **party**, richiedente.

**calliper** /'kælpɪə/ n. (spesso al pl.) **1** (anche c. **compasses**) (tecn.) compasso per tracciare; compasso di spessore **2** (anche c. **splint**) (med.) tutore ortopedico (*per gambe deboli*).

**callisthenics** /kæ'lɪsthenɪks/ n. pl. **1** (col verbo al sing.) callistenia; ginnastica ritmica **2** (col verbo al pl.) esercizi di ginnastica ritmica.

**callosity** /kə'lɒsɪti/ n. **1** callosità **2** □ (fig.) durezza, insensibilità.

**callous** /'kæləs/ A a. insensibile; indifferente; privo di sentimenti; impervio (*ai sentimenti*); cinico; crudele: a c. **attitude** **to people's suffering**, un atteggiamento insensibile verso le sofferenze umane B n. > **callus** || **calloused** a. calloso || **callously** avv. con durezza; senza pietà || **callousness** n. □ **1** callosità **2** (fig.) durezza; insensibilità.

● **NOTA: callous o callus?**

*Callous* è un aggettivo che significa "crudele, privo di sentimenti": *a callous, cold-blooded murder*, un delitto crudele, a sangue freddo; *How could you be so callous?*, come potevi essere così crudele? *Callus* si pronuncia allo stesso modo, ma significa "callo", un'area di pelle ispessita e dura: *feet encrusted with calluses*, piedi ricoperti di calli.

**callow** /'kæləʊ/ a. inesperto; immaturo; imberbe: a c. **youth**, un giovane inesperto | **-ness** n. □.

**callus** /'kæləs/ n. (pl. **calluses**, **calli**) **1** callo **2** (med.) osseo **3** (bot.) callosità; callo ● **NOTA: callous o callus?** > **callous**.

◀ **calm** /kɑ:m/ A n. **1** □ (*di situazione, luogo*) calma; quiete; tranquillità: **dead c.**, calma assoluta **2** □ (*di persona*) calma **3** □ calma (*di vento*) **4** □ (naut.) calma B a. **1** (*di persona o luogo*) calmo; tranquillo: *Keep c.*, state calmi!; calma!; **to remain c.**, rimanere calmo **2** (*di mare*) calmo: **to grow c.**, calmarsi **3** (*del tempo*) senza vento ● (*meteor.*) c. **belt**, zona delle calme tropicali □ (anche fig.) **the c. before the storm**, la quiete prima della tempesta **SIN.** **1** (*tranquillo*) composed, cool, unruffled, serene, relaxed **CONTR.** agitated, anxious **2** (*calmo, fermo*) still, smooth, peaceful, tranquil **CONTR.** rough, stormy.

**to calm** /kɑ:m/ v. t. (*anche to c. down*) calmare; acquietare; placare: **to c. one's nerves**, calmare i propri nervi; *I tried to c. him down*, ho cercato di calmarlo ● **to c. oneself**, calmarsi.

■ **calm down** A v. t. + avv. > **to calm**, A B v. i. + avv. calmarsi; acquietarsi; *Just try and calm down, you'll be all right*, cerca di calmarti, vedrai che non è niente.

**calmative** /'kælmətɪv/ a. e n. (farm.) calmante; sedativo.

**calmly** /'kæmlɪ/ avv. con calma; tranquillamente.

**calmness** /'kælmnəs/ n. □ calma; quiete; tranquillità.

**Calor gas**® /'kæləgəs/ loc. n. (GB) gas per uso domestico (*in bombole*).

**caloric** /'kælərɪk/ a. (fis., biol.) calorico.

**calorie** /'kæləri/ n. (fis., biol.) caloria ● c. **content**, contenuto calorico □ c. **count**, conteggio delle calorie □ c. **intake**, assunzione calorica.

**calorific** /kælə'rɪfɪk/ a. **1** (fis.) calorifico: c. **value**, potere calorifico **2** (*del cibo*) calorico: c. **value**, valore calorico.

**calotte** /kə'lɒt/ n. **1** calotta, papalina; zucchetto (*dei preti*) **2** (*archit., geol., tecn.*) ca-

lotta.

**calque** /kælk/ n. (ling.) calco.

**caltrop** /'kæltrɒp/ n. **1** (*stor. mil.*) tribolo; triangolo **2** (*bot., Centaurea calcitrapa*) cardo stellato **3** (*bot., Trapa natans*) castagna d'acqua **4** (*bot., Tribulus*) tribolo.

**calumet** /'kælɪmət/ n. calumet (*pipa degli Indiani d'America, simbolo di pace*).

**to calumniate** /kə'lʌmniət/ (form.) v. t. calunniare || **calumniation** n. □ calunnia || **calumniator** n. calunniatore || **calumniation** a. calunnioso; diffamatorio.

**calumny** /'kæləmni/ n. □ calunnia; diffamazione || **calumnious** a. calunnioso; diffamatorio.

**Calvary** /'kælvəri/ n. **1** (relig.) il Calvario **2** (*arte, anche c.*) Crocefissione.

**to calve** /kɑ:v/ v. t. e i. **1** (*di una vacca*) figliare; partorire **2** (*di un iceberg o ghiacciaio*) lasciar cadere (*un blocco di ghiaccio*).

**calves** /kɑ:vz/ pl. di **calf**® e (2).

**Calvin** /'kɑ:lɪvɪn/ n. Calvino: *John C.*, Giovanni Calvino.

**Calvinism** /'kælvɪnɪzəm/ (relig.) n. □ calvinismo || **Calvinist** n. e a. calvinista || **Calvinistic**, **Calvinistical** a. calvinistico.

**calx** /kæls/ n. (pl. **calces**, **calxes**) **1** residuo calcinato **2** calce viva; ossido di calcio. **calycanthus** /kæ'lɪkænθəs/ n. (*bot., Calycanthus floridus*) calicanto d'estate.

**calypso** /kə'lɪpsəʊ/ n. (pl. **calypsos**, **calypsoes**) (mus.) calipso (*canto e ballo delle Antille*).

**Calypso** /kə'lɪpsəʊ/ n. (mitol.) Calipso.

**calyptra** /kə'lɪptərə/ n. (bot.) calittra, caliptra.

**calyx** /'keɪlɪks/ n. (pl. **calyces**, **calyxes**) (bot.) calice.

**CAM** sigla **1** (comput., computer-aided manufacturing) CAM (*fabbricazione assistita dal computer*) **2** (complementary and alternative medicine) medicina complementare e alternativa.

**cam**® /kæm/ n. (autom., mecc.) camma; eccentrico.

**cam**® /kæm/ n. (fam.) **1** > **camera**® **2** > **webcam** ● **cam boy**, **cam girl**, **camboy**, **camgirl** (*giovane che si mostra a pagamento in atteggiamenti erotici via webcam*).

**camaraderie** /kæmə'rɑ:drɪ/ (franc.) n. □ camaratismo.

**camber** /'kæmbə/ n. **1** (tecn.) bombatura; curvatura **2** (*archit.*) freccia **3** (*autom.*) camber; inclinazione delle ruote anteriori.

**to camber** /'kæmbə/ A v. t. (tecn.) curvare; bombare B v. i. (tecn.) avere una certa curvatura (*nel punto mediano*).

**cambium** /'kæmbɪəm/ (lat.) n. (pl. **cam-biums**, **ambia**) (bot.) cambio.

**Cambodia** /kæm'bəʊdiə/ n. (geogr.) Cambogia: *I've never visited C.*, non ho mai visitato la Cambogia; *We're going to C.*, andiamo in Cambogia; *He lives in C.*, abita in Cambogia || **Cambodian** a. e n. cambogiano.

**Cambrian** /'kæmbriən/ A a. **1** (*geogr. o poet.*) gallese; del Galles **2** (*geol.*) cambriano B n. - **the C.**, il Cambriano; il periodo cambriano.

**Cambridge blue** /'keɪmbrɪdʒblu:/ loc. n. **1** □ azzurro chiaro; celeste **2** (sport) membro di una squadra dell'università di Cambridge.

**Camb**s abbr. (**Cambridgeshire**) la Contea di Cambridge.

**camcorder** /'kæmkɔ:ɪdər/ n. (contraz. di **camera** e **recorder**) (TV) camcorder; videocamera portatile.

**came**® /keɪm/ pass. di **to come**.

**came**® /keɪm/ n. lamina (o bacchetta) di piombo (*per vetrata*).

dar) georadar.

**GPRS** sigla (*comput.*, **general packet radio service**) GPRS (*tecnologia di trasmissione dati*).

**GPS** sigla (**global positioning system**) sistema di posizionamento globale (*via satelliti*).

**gr.** abbr. **1** (**grade**) categoria **2** (**great**) grande **3** (**gross**) lordo.

**grab** /græb/ n. **1** atto (o tentativo) d'afferrare; presa; stretta: **to make a g. at st.**, fare l'atto di afferrare qc. **2** (*mecc.*, = **g. bucket**) benna mordente; benna **3** rubamazzo (*gioco di carte per bambini*) **4** (*fig.*) l'arraffare; avidità; capacità **5** (*fam.*) arresto; cattura **6** (*comput.*) (immagine della) schermata (o videata) • (*slang USA*) **g.-ass**, pomiciate pesanti; petting spinto; giochi amorosi spinti □ (*fam. USA*) **g. bag**, pesca a sorpresa (*al luna park*); (*fig.*) calderone, accozzaglia □ **g. crane**, gru a benna □ (*slang*) **to have [to get] the g. on sb.**, avere [riscuire ad avere] un grosso vantaggio su q. □ (*fam.*: *di un posto, ecc.*) **to be up for grabs**, essere a disposizione di tutti: *The appointment is up for grabs*, la nomina è di chi la vuole (o basta chiederla).

• **to grab** /græb/ **A v. t.** **1** afferrare; agguantare; ghermire; arraffare: *The beggar grabbed the loaf of bread*, il mendicante ha agguantato la pagnotta; (*reggenza*: **to grab sb. by + sost.**) *She grabbed him by the arm*, lo afferrò per il braccio; *Don't g.!*, non arraffare!; **to g. a chance**, afferrare un'occasione; (*sport*) **to g. victory**, agguantare la vittoria **2** (*fam.*) acchiappare; catturare; arrestare **3** (*mecc.*: *di un pezzo*) ingranare con **4** (*fam.*) fare (un certo) effetto a (q.): *I'll have a look through the prospectus and see if another course grabs me*, darò un'occhiata al programma per vedere se c'è un altro corso che mi attira **5** afferrare (o prendere) con la benna **6** (*comput.*) catturare, acquisire (*immagini, ecc.*) **B v. i.** (*mecc.*) ingranare • **to g. at st.**, fare l'atto d'afferrare qc. □ (*fig.*) **to g. one's audience**, conquistare pubblico □ (*fam.*) **to g. a bite**, mangiare un boccone **SIN.** (*afferrare, acchiappare*) **to grasp**, **to seize**, **to grip**, **to hold**, **to clutch**.

**grabber** /'græbə/ n. **1** (*sprog.*) arraffone, arraffona; persona avida, rapace: **money-g.**, chi pensa solo a far quattrini **2** (*comput.*) grabber; dispositivo per la cattura di dati; elemento di acquisizione (*per selezionare oggetti e spostarli*).

**grabbing** /'græbɪŋ/ n. □ l'afferrare; stretta improvvisa.

**to grabble** /'græbl/ v. i. **1** cercare a tentoni (o a tentoni) **2** procedere a tentoni **3** andare carponi.

**grabby** /'græbi/ a. (*fam. USA*) che arraffa; avido; insaziabile.

**graben** /'græ:bən/ (*ted.*) n. (*geol.*) fossa tettonica.

**grace** /greɪs/ n. **1** □ (*reggenza*: **grace to + verbo**) grazia; garbo; leggiadria; buona grazia; benevolenza; cortesia; favore: *She walks with such g.!*, ella si muove con tale grazia!; **to have the g. to do [to say] st.**, avere la buona grazia di fare [di dire] qc.; **with (a) bad g.**, di malagrazia; sgarbatamente; malvolentieri; **with (a) good g.**, con garbo; amabilmente; volentieri; **effortless g.**, grazia spontanea **2** □ (*relig.*) grazia divina: **to be in a state of g.**, essere in stato di grazia **3** □ breve preghiera di ringraziamento; grazie: **to say g. before a meal**, rendere grazie al Signore prima di un pasto **4** (*mus.*, = **g. note**) fioritura; abbellimento **5** □ (*comm.*) respiro; rispetto; tolleranza; dilazione: **days of g.**, giorni di tolleranza (*per fare un pagamento*); **to give a day's [a year's] g.**, concedere una dilazione d'un giorno

[d'un anno] **6** - (*mitol.*) **the Graces**, le Grazie **7** (*leg., stor.*) clemenza; grazia: **act of g.**, atto di clemenza (*di un sovrano, ecc.*); (*un tempo*) amnistia (*ora amnesty*) **8** □ - **G.**, Grazia (*titolo onorifico di duchi e arcivescovi*): *Your G.!*, Vostra Grazia!; *His G. the Duke of York*, Sua Grazia il duca di York • (*in GB*) **a g.-and-favour house**, una casa concessa in vitalizio dal sovrano □ **g. cup**, bicchiere della staffa; (bicchiere del) brindisi alla fine d'un banchetto □ **g. period**, (*ass., fin.*) periodo di tolleranza; (*leg., anche period of g.*) periodo di grazia, proroga □ **by the g. of God**, per grazia di Dio □ **to fall from g.**, cadere in disgrazia; (*relig.*) perdere la grazia divina; cadere nel peccato; peccare □ **to be in sb.'s bad [good] graces**, essere malvisto da q. [essere nelle grazie di q.] □ **in the year of g. 1917**, nell'anno di grazia 1917.

**to grace** /greɪs/ v. t. **1** abbellire; ornare; ingentilire **2** (*reggenza*: **to grace sb. with + sost.**) onorare: **to g. sb. with a title**, onorare q. conferendogli un titolo **3** (*mus.*) abbellire; ornare **4** (*form.*) ricevere l'onore della presenza di (un personaggio importante) • **The banquet was graced by the presence of the mayor**, il sindaco si è degnato di partecipare al banchetto.

**Grace** /greɪs/ n. Grazia.

**graceful** /'greɪsfəl/ a. aggraziato; elegante; bello; leggiadro: **a g. dancer**, una danzatrice aggraziata **-ly avv.** **-ness n.** □

• **NOTA: graceful o gracious?**

*Graceful* e *gracious*, e i loro avverbi *gracefully* e *graciously*, vengono a volte confusi dal madrelingua stessi, ma hanno significati ben diversi. *Graceful* significa "aggraziato" nella forma, nel movimento o nell'espressione; per esempio *a graceful gesture*, un gesto aggraziato; *she danced gracefully*, danzò con grazia. *Gracious* si usa, invece, per indicare qualcosa o qualcuno che dimostra gentilezza, cortesia o compassione: *a gracious act*, un atto clemente; oppure si usa in riferimento al buon gusto e all'eleganza: *gracious living*, uno stile di vita agiato e raffinato. Inoltre, *gracious* è legato a formule ed espressioni cerimoniose e formali, e può implicare una sfumatura paternalistica o condiscendente: *We were honoured by his gracious presence*, siamo stati onorati dalla sua cortese presenza; si usa anche in esclamazioni quali *Goodness gracious me!* e *Good gracious!*, accipicchia, perbacco!

**graceless** /'greɪsləs/ a. **1** sgraziato; brutto: **a g. walk**, un'andatura sgraziata **2** sgarbato; indecoroso: **a g. remark**, un'osservazione sgarbata **3** (*relig.*) che ha perso la grazia divina **-ly avv.** **-ness n.** □

**gracile** /'græsil/ a. **1** gracile; esile **2** sottile e aggraziato; magro **3** (*di stile*) disadorno.

**gracility** /græ'sɪləti/ n. □ **1** gracilità; esilità **2** sottigliezza aggraziata **3** (*dello stile*) semplicità disadorna.

**gracious** /'greɪʃəs/ a. **1** benevolo; affabile; garbato; cortese: **a g. smile**, un sorriso benevolo **2** (*relig.*) clemente; misericordioso; compassionevole **3** elegante; agiato; raffinato: **g. living**, stile di vita agiato e raffinato **4** (*antiq.*) gradevole; piacevole; leggiadro (*lett.*) **5** (*arc. o form.*) benigno; grazioso: **our g. Queen**, la nostra graziosa Regina • (*antiq.*) **Good g.!** (o **G. me!**), accipicchia!; perbacco!; perdinici! • **FALSI AMICI** • *nell'inglese attuale gracious non significa grazioso nel senso di aggraziato* **-ly avv.** **-ness n.** □ **NOTA: graceful o gracious?** >

**graceful.**

**grackle** /'grækl/ n. (*zool.*, *Gracula*) gracola. **grad** /græd/ (*fam. USA*, contraz. di **graduate**) **A** n. laureato **B** a. di (o per) laureati.

**to graduate** /grə'deɪt, USA 'greɪdent/ **A v. t.** **1** graduare **2** (*pitt.*) sfumare (*colori*) **B v. i.** **1** disporsi per gradi **2** (*di colori*) sfumare; attenuarsi.

**graduation** /grə'deɪʃn/ n. **1** □ graduazione; gradazione; divisione in gradi; passaggio per via di gradi **2** (*di un colore*) sfumatura **3** □ (*ling.*) apofonia □ **gradational a.** graduale; di gradazione.

• **grade** /greɪd/ n. **1** (*spec. USA*) voto (*scolastico*; *cf. mark*): **to get good grades**, prendere bei voti • **NOTA: vote, mark o grade?** > **voto 2** grado; divisione; gradino, passo (*fig.*): **an officer with the g. of lieutenant**, un ufficiale col grado di tenente **3** categoria; classe; qualità; varietà: **high-g. coal**, carbone di alta qualità **4** (*soprattutto USA*; *cf. ingl. gradient*) pendenza; dislivello; discesa; salita: **average g.**, pendenza media (*di una strada, una pista, ecc.*); **a 12% g.**, una pendenza del 12%; **a steep g.**, una forte pendenza **5** (*USA*) anno di corso scolastico (*cf. ingl. class, form*); classe: *My son is in g. 5*, mio figlio frequenta il quinto anno (o fa la quinta); **g. school**, la scuola elementare (*dal primo al quinto anno*); le elementari; **g. teacher**, maestro elementare; insegnante delle elementari **6** (*zootecnia*) animale con un progenitore di razza pura **7** (*zool.*) sottospecie **8** (*ling.*) grado apofonico **9** (*autom.*) numero di ottano **10** (*geom.*) grado **11** (*ind. costr.*) sede stradale; sede ferroviaria **12** (*ind. min.*) tenore (*del minerale*) • (*ferr., USA*) **g. crossing**, passaggio a livello (*cf. ingl. level crossing, sotto level*) □ (*topogr.*) **g. peg**, picchetto □ (*spec. USA*) **g. point average**, media dei voti, valutazione finale (*del lavoro di uno studente*) □ (*topogr.*) **g. stake**, palina □ **to make the g.**, arrivare in vetta (*alla salita o fig.*); (*fig. fam.*) farcela; raggiungere la meta □ (*comm.*) **up to g.**, di buona qualità media.

• **NOTA: grades o degrees?**

Per indicare la temperatura si usa il sostantivo *degree*, non *grade*: *Today's temperature is 20 degrees*, oggi c'è una temperatura di 20 gradi. Inoltre, quando si parla di gradi, si usa il verbo al singolare, perché il soggetto è sempre la temperatura: *It was 30 degrees yesterday*, ieri c'erano 30 gradi (non *There were 30 degrees yesterday*). La parola *grade* possiede molti significati, che hanno comunque a che fare con una scala di riferimento (qualità, voti, classi della scuola): *low grade tea*, tè di bassa qualità; *He always gets good grades*, prende sempre dei buoni voti.

**to grade** /greɪd/ v. t. **1** classificare; selezionare; cernere (*lett.*): **to g. foodstuffs**, classificare le diverse qualità di generi alimentari **2** (*pitt.*) sfumare (*colori*) **3** livellare, spianare (*un terreno*); graduare la pendenza (*una strada*); preparare la sede di (*una strada, ecc.*) **4** (*zootecnia*) incrociare (*un animale*) con un altro di razza pura **5** (*USA*) classificare, valutare (*a scuola*) **to g. up cattle**, selezionare con incroci il bestiame • **FALSI AMICI** • **to grade non significa gradire**. **grader** /'greɪdər/ n. **1** classificatore; cernitore; selezionatore **2** livellatrice stradale; terrazzatrice (*macchina per movimento terra*) **3** (*USA*) scolaro: **a fifth-g.**, uno scolaro della quinta classe (*elementare*).

**gradient** /'greɪdɪənt/ **A** n. **1** pendenza, dislivello (*d'una strada, ferrovia, ecc.*): **a steep g.**, una forte pendenza; **a g. of 1 in 4**, una pendenza del 25 per cento **2** declivio; discesa; salita **3** (*meteor.*) gradiente: **barometric g.**, gradiente barometrico **4** (*elettr.*) gradiente: **g. of potential**, gradiente di potenziale **5** (*geol., mat.*) gradiente **B** a. in declivio uniforme.

**gradin** /'ɡreɪdɪn/, **gradine** /grə'di:ni/ n. **1** gradino d'antefatto; fila di posti a sedere **2**

**mucker** <sup>①</sup> /'mʌkəʔ/ n. (slang) capitolombolo; ruzzolone: **to come (o to get) a m.**, fare un capitolombolo; (fig.) fallire, far fiasco.

**mucker** <sup>②</sup> /'mʌkəʔ/ n. (slang) **1** giocatore sleale **2** zoticone; bifolco **3** (USA) fanatico; scapestrato.

**mucker** <sup>③</sup> /'mʌkəʔ/ n. (agric.) spandilante.

**muckiness** /'mʌkɪnəs/ n. m. sporcizia; sudiciume; porcheria.

**muckle** /'mʌkl/ n. (scozz.) (un) mucchio; grande quantità.

**to muckrake** /'mʌkreɪk/ v. i. mettere in luce (o divulgare) scandali; indagare su scandali; pescare nel torbido (fig.) || **muck-raker** n. chi denuncia casi di corruzione; giornalista scandalistico || **muckraking** n. m. (sprog.) scandalismo.

**muck-up** /'mʌkʌp/ n. (fam.) pasticcio; pastrocchio; casino (fam.).

**mucky** /'mʌki/ a. **1** sporco; sudicio; lurido **2** (fig.) licenzioso; osceno.

**mucolytic** /mju:kəʊ'lɪtɪk/ a. e n. (farm.) mucolitico.

**mucosa** /mju:kəʊsə/ n. (pl. **mucosae**) (anat.) mucosa.

**mucous** /'mju:kəs/ a. mucoso: **m. membrane**, membrana mucosa; mucosa || **mucosity** n. m. mucosità.

**mucus** /'mju:kəs/ n. m. **1** muco **2** sostanza viscida (in genere).

**• mud** /mʌd/ n. m. fango (anche fig.); melma; mota; limo: **to sling mud at sb.**, gettar fango su q. • **mud bath**, fango termale; fangatura (geogr.) **mud flat**, area litorale paludosa; velma □ **mud hut**, capanna di fango □ **mud pie**, tortina di fango (fatta da bambini con uno stampino, per gioco) □ (ind. min.) **mud pump**, pompa di circolazione del fango □ (fam.) **Mud in your eye!**, cin-cin!; salute!

**to mud** /mʌd/ v. t. infangare.

**muddily** /'mʌdli/ avv. **1** torbidamente **2** confusamente.

**muddiness** /'mʌdnəs/ n. m. **1** fangosità **2** torbidità **3** (fig.) confusione (> **muddy**).

**muddle** /'mʌdl/ n. (al sing., con l'art. inde-termin.) confusione; disordine; imbroglio; pasticcio (fig.) • **m.-headed**, confusionario; che ha idee confuse; frastornato: **to get (o to become) m.-headed**, perdere la lucidità mentale; andare in tilt □ **m.-headedness**, confusione mentale; mancanza di lucidità □ **to get into a m. over st.**, confondersi su qc.; incasinarsi su qc. (fam.) □ **to make a m. of**, abbracciare; acciappare; pasticciare; fare un pasticcio di.

**to muddle** /'mʌdl/ v. t. **1** confondere (le idee a.); frastornare; intontire; inebriare; far girare la testa a: *All his questions muddled me*, tutte le sue domande mi confusero le idee **2** (anche **to m. up**) abbracciare; pasticciare: *You've muddled your job completely*, hai proprio abbracciato il lavoro; hai combinato un bel pasticcio **3** intorbidi-**re** **4** mischiare (a casaccio).

**■ muddle about** **A** v. i. + avv. (fam.) agire (o comportarsi) in modo confuso; essere disorientato **B** v. t. + avv. confondere, disorientare (q.).

**■ muddle along** v. i. + avv. (fam.) procedere in modo confuso; arrabattarsi; tirare avanti in modo sconclusionato: *The speaker was just muddling along*, l'oratore tirava avanti in modo sconclusionato.

**■ muddle around** > **muddle about**.

**■ muddle away** v. t. + avv. (fam.) guastare; rovinare; sciupare.

**■ muddle on** > **muddle along**.

**■ muddle through** v. i. + avv. (fam.) cavarsela in qualche modo; farcela alla meno peggio; trarsi d'impaccio alla meglio.

**■ muddle up** v. t. + avv. (fam.) **1** mettere in disordine, mettere sottosopra (qc.) **2** con-

fondere (nomi, ecc.); prendere (q.) per un altro; sbagliare; incasinare (fam.) □ **to be muddled up**, essere confuso (o disorientato).

**muddler** /'mʌdlə/ n. confusionario; pasticciatore; casinista (fam.).

**muddling** /'mʌdlɪŋ/ a. che confonde; che frastorna; frastornante.

**muddy** /'mʌdi/ a. **1** fangoso; infangato; inzaccherato: **a m. road**, una strada fangosa; **m. shoes**, scarpe infangate **2** torbido: **m. water**, acqua torbida **3** smorto; opaco; scuro: **a m. complexion**, una carnagione smorta **4** (fig.) confuso; oscuro; vago: **m. ideas**, idee confuse (o vaghe).

**to muddy** /'mʌdi/ v. t. **1** rendere fangoso; infangare; intorbida-**re** **2** (fig.) confondere (le idee, ecc.).

**mudflap** /'mʌdflæp/ n. (autom., ecc.) aletta parafrangente; paraspruzzi.

**mudflinging** /'mʌdflɪŋɪŋ/ e deriv. > **mud-slinging**, e deriv.

**mudflow** /'mʌdfləʊ/ n. (geol.) colata di fango.

**mudguard** /'mʌdgɑ:d/ n. (autom., ecc.) parafrangente (anche di bicicletta).

**mudpack** /'mʌdpæk/ n. (cosmesi) maschera di fango.

**mudroom** /'mʌdru:m/ n. (USA, Canada) ingresso-ripostiglio (per depositare scarpe e indumenti che si sono utilizzati all'esterno).

**mudslide** /'mʌdslaɪd/ n. (geol.) colata (o frana) di fango.

**mud-slinging** /'mʌdslɪŋɪŋ/ n. m. denigrazione; diffamazione || **mud-slinger** n. denigratore, denigratrice; diffamatore, diffamatrice.

**mudstone** /'mʌdstəʊn/ n. (geol.) fango indurito.

**mudwort** /'mʌdwɜ:t/ n. (bot., *Limosella aquatica*) limosella.

**muesli** /'mju:slɪ/ (ted.) n. müsli; cereali con frutta secca (per la prima colazione).

**muezzin** /mu:'ezɪn/ n. (relig.) muezzin; muezzino.

**muff** <sup>①</sup> /mʌf/ n. (anche mecc.) manicotto.

**muff** <sup>②</sup> /mʌf/ n. **1** individuo goffo, maldestro (in origine, in uno sport); schiappa, sbercia, sbercione (pop. sprog.) **2** babbeo; imbranato (fam.) **3** (spec. sport) colpo mancato; presa fallita; cilecca, liscio, buco (fig. fam.); palla 'sporca' **4** (volg.) peli del pube femminile.

**to muff** /mʌf/ v. t. **1** (sport) sbagliare (un tiro); mancare, 'sporcare' (un pallone): **to m. a ball**, sbagliare (o non prendere) una palla **2** abbracciare; pasticciare: **to m. a job** [a task], abbracciare un lavoro [pasticciare un compito].

**muffin** /'mʌfɪn/ n. **1** (GB, USA: **English m.**) focaccina soffice (da mangiarsi calda e spalmata di burro) **2** (spec. USA) dolce soffice con pezzetti di frutta o cioccolato **3** (volg. USA) vagina; passera, topa (volg.).

**muffle** <sup>①</sup> /'mʌfl/ n. **1** smorzatore (di rumori, di suoni) **2** (ind.) muffola.

**muffle** <sup>②</sup> /'mʌfl/ n. (zool.) musello, specchio (dei ruminanti).

**to muffle** /'mʌfl/ v. t. **1** avviluppare; avvolgere; imbacuccare; infagottare; proteggere, riparare (dal freddo): **to m. one's neck**, ripararsi la gola (con una sciarpa, ecc.) **2** coprire (con un panno, per smorzare il suono); attutire, attenuare, smorzare (un rumore, un suono): **to m. drums**, smorzare il rullio dei tamburi; velare i tamburi • (fig.) **to m. one's feelings**, nascondere i propri sentimenti.

**muffled** /'mʌfld/ a. **1** (di suono) attutito; attenuato; smorzato; indistinto; velato **2** imbacuccato; infagottato **3** (fig.) imbavagliato.

**muffler** /'mʌflə/ n. **1** sciarpa grossa; scialle **2** guanto grosso; guanto da pugile; guantone **3** (mus.) feltro (nel pianoforte) **4** (autom., mecc. USA) silenziatore; marmitta (di scarico).

**mufti** /'mʌftɪ/ n. (pl. **muftis**) **1** mufti **2** m. abiti civili; abito borghese • **in m.**, in borghese.

**• mug** <sup>①</sup> /mʌg/ n. **1** boccale; gottone (da birra, ecc.); tazza alta (per latte, caffè, ecc.) **2** (slang) faccia; ceffo; grugno; muso **3** (slang USA, = **mug shot**) foto segnaletica.

**mug** <sup>②</sup> /mʌg/ n. (fam.) babbeo; gonzo; semplice; sciocco • **a mug's game**, un lavoro da fessi; fatica sprecata.

**mug** <sup>③</sup> /mʌg/ n. (slang) **1** sgobbone **2** esame difficile.

**to mug** <sup>①</sup> /mʌg/ **A** v. i. (slang) sgobbare; studiare molto **B** v. t. (anche **to mug up**) studiare in fretta; imparare alla svelta.

**to mug** <sup>②</sup> /mʌg/ **A** v. t. **1** aggredire e derubare; pestare; rapinare **2** (fam. USA) fare la fotografia a (un criminale) **B** v. i. **1** fare un'aggressione **2** (slang) fare facce buffe; fare smorfie **3** (teatr.) recitare con una mimica facciale esagerata.

**mugger** <sup>①</sup> /'mʌgə/ n. **1** rapinatore (spec. di anziani); teppista **2** (slang USA) attore che recita con una mimica facciale esagerata.

**mugger** <sup>②</sup> /'mʌgə/ n. (zool., *Crocodylus palustris*) cocodrillo palustre.

**mugging** <sup>①</sup> /'mʌgɪŋ/ n. m. (slang) lo sgobbare; sgobbo; sgobbata.

**mugging** <sup>②</sup> /'mʌgɪŋ/ n. m. aggressione con rapina (spec. a passanti anziani); pestaggio.

**muggins** /'mʌgɪnz/ n. **1** (slang) babbeo; gonzo; semplice; sciocco **2** variante del gioco del domino.

**muggy** /'mʌɡi/ a. (di tempo, ecc.) afoso; caldo e umido: **a m. day**, una giornata afosa || **mugginess** n. m. afa; calura; umidità opprimente; oppressione.

**mugwort** /'mʌgwɜ:t/ n. (bot., *Artemisia vulgaris*) artemisia; genepi.

**muqwamp** /'mʌkwʌmp/ n. **1** (stor.) grande capo indiano **2** (polit.) individuo indipendente (o equidistante); neutrale; disimpegnato || **muqwampish** a. (polit.) equidistante; neutrale; disimpegnato || **muqwampism** n. m. (polit.) equidistanza; neutralità; disimpegno.

**Muhammad** /mə'hæmɪd/ n. (stor.) Maometto.

**Muhammadan** /mə'hæmɪdən/ (relig. arc.) a. e n. maomettano || **Muhammadanism** n. islamismo • **NOTA D'USO** • Per indicare i musulmani è preferito **Muslim**.

**mulatto** /'mju:lætəʊ/, (USA) /mʊ'lætəʊ/ **A** n. (pl. **mulattos, mulattoes**) (spesso offensivo) mulatto, mulatta **B** a. **1** mulatto **2** color mulatto.

**mulberry** /'mʌlbrɪ/ **A** n. (bot.) **1** (*Morus*; = **m. tree**) gelso; moro **2** mora (di gelso) **B** a. morato; del colore delle more.

**mulch** /mʌltʃ/ n. (agric.) concime naturale organico; paccime, foglie secche, terriccio, ecc. (con cui coprire le radici delle piante).

**mulcher** /'mʌltʃə/ n. arnese per tritare rifiuti e farnie concime organico.

**mulct** /mʌkt/ n. (form.) multa; penalità.

**to mulct** /mʌkt/ v. t. **1** (form.) multare **2** truffare (q.) (di denaro, ecc.).

**mule** <sup>①</sup> /mju:l/ n. **1** (zool.) mulo (anche fig.); mula **2** (biol.) ibrido (in genere) **3** (ind. tess., stor., = **m.-jenny**) filatoio intermittente **4** (ind. min.) carrello; vagonetto **5** (slang USA) ladro di automobili **6** (slang USA) corriere della droga; spallone (fam.) • **m. driver**, conducente di muli; mulattiere □ **m. track**, mulattiera.

**mule** <sup>②</sup> /mju:l/ n. ciabatta; pianella aperta

ended in divorce; **causa di d.**, grounds (pl.) for divorce; **sentenza di d.**, decree of divorce.

**divorzismo** m. advocacy of divorce.

**divorzysta** **A** m. e f. (pl. m. -i) **1** supporter (o advocate) of divorce **2** (*leg.*) divorce lawyer **B** a. divorcé (attr.).

**divorzistico** a. (pl. m. -ci) divorce (attr.).

**divulgabile** a. that may be divulged.

**divulgare** **A** v. t. **1** (*diffondere*) to spread\*; (*sulla stampa*) to publish; (*per radio, TV*) to broadcast\*; (*rivelare*) to divulge, to disclose, to reveal: **d. la notizia**, to spread the news; **d. a mezzo stampa**, to publish in the press; **d. un segreto**, to divulge (o to disclose) a secret **2** (*esporre in forma facile*) to popularize: **d. la fisica**, to popularize physics **B** **divulgarsi** v. i. pron. **1** (*diffondersi*) to spread\* **2** (*entrare nell'uso comune*) to become\* popular; to catch\* on.

**divulgativo** a. popular: **testo d.**, popular work.

**divulgatore** **A** m. (f. -trice) **1** spreader; divulger **2** (*chi fa opera di divulgazione*) popularizer **B** a. popular • **fare opera divulgatrice**, to popularize.

**divulgazione** f. **1** spreading; (*rivelazione*) divulgation, disclosure: **accordo di non d.**, non-disclosure agreement **2** (*esposizione in forma facile*) popularization: **libro di d. scientifica**, popular scientific book; **fare opera di d.**, to popularize.

• **dizionario** m. dictionary: **d. bilingue**, bilingual dictionary; **d. dei sinonimi**, dictionary of synonyms; **d. geografico**, geographical dictionary; gazetteer; **d. illustrato**, pictorial dictionary; **d. monolingue**, monolingual dictionary; **compilare un d.**, to compile a dictionary; **consultare un d.**, to consult a dictionary; to look st. up in a dictionary.

**dizionarista** m. e f. (pl. m. -i) compiler of a dictionary; lexicographer.

**dizionaristica** f. dictionary making; lexicography.

**dizionario** a. (pl. m. -ci) dictionary (attr.); lexicographic.

**dizione** f. **1** (*enunciazione*) delivery; (*pronuncia*) pronunciation; (*elocuzione*) elocution **2** (*recitazione*) recitation; recital; reading **3** (*locuzione*) phrase; idiom.

**djellàba** > **gellaba**.

**D.L.** sigla (*leg.*, **Decreto legge**) (emergency) decree; executive order.

**D.M.** sigla (*leg.*, **Decreto ministeriale**) ministerial order (or decree).

**DNA** **1** m. inv. **1** (*biol.*) DNA; DNA ricombinante, recombinant DNA **2** (*fig.*) genes (pl.); origins (pl.).

**DNA** **2** sigla (*polizia*, **Direzione nazionale antimafia**) National Anti-Mafia Unit.

• **do** **1** m. inv. (*mus.*) C; (*nel solfeggio*) doh, do\*: **do diesis minore**, C sharp minor; **do di petto**, high C; **chiave di do**, C clef.

**do** **2** <sup>1</sup> 3 pers. sing. indic. pres. di **dare**.

**dobbiamo** 3<sup>a</sup> pers. pl. indic. pres. di **dovere** **2**.

**döbermann** (*ted.*) m. inv. (*cane*) Dobermann (pinscher).

**doblone** m. (*stor.*) doubloon.

**doc** a. inv. **1** DOC (attr.); quality (attr.): **vini doc**, quality wines **2** (*fig.*, *scherz.*: *autentico*) genuine, real; (*di pregio*) high-quality, first-class.

**DOC** sigla (*enologia*, **denominazione d'origine controllata**) registered designation of origin.

• **doccia** f. (pl. -ce) **1** shower: **fare la d.**, to have (o to take) a shower; to shower; *Sono sotto la d.*, I'm under the shower **2** (*condotta*) conduit; pipe; (*di scarico*) drainpipe;

(*grondaia*) gutter **3** (*di mulino*) millrace; mill-run **4** (*med.*) plaster cast • (*fig.*) **d. fredda**, check on sb.'s enthusiasm; damper; anticlimax □ **d. scozzese**, shower alternating hot and cold water; (*fig.*) see-saw of good and bad news.

**Docciaschiùma** **8** m. inv. shower gel.

**doccione** m. **1** (*archit.*) spout; (*scolpito*) gargoyle; (*tubo*) downpipe, drainpipe **2** (*alpinismo*) crack.

**docente** **A** a. teaching: **il corpo d.**, the teaching staff; the teachers (pl.); (*università*) the academic staff **B** m. e f. teacher: **d. universitario**, university teacher; lecturer; professor.

**docenza** f. teaching; teaching qualification; teaching appointment; (*università*) professorship: **libera d.**, university teaching qualification; **ottenere la libera d.**, to qualify for university teaching.

**doceta** m. e f. (pl. m. -i) (*stor. relig.*) Docete; Docetist.

**docetismo** m. (*stor. relig.*) Docetism.

**docetista** > **doceta**.

**DOCG** sigla (*enologia*, **denominazione d'origine controllata e garantita**) registered and certified designation of origin.

**docile** a. **1** (*arrendevole*) docile; amenable; manageable; pliant; pliable; (*remissivo*) submissive; (*obbediente*) obedient **2** (*mansueto*) meek; (*di animale*) tame, docile **3** (*di materiale*) malleable, pliable, soft; (*di macchina, strumento, ecc.*) easy to handle, manageable.

**docilità** f. inv. **1** docility; amenability; submissiveness **2** (*mansuetudine*) meekness; tameness; docility **3** (*di materiale*) malleability; pliability; softness.

**docimologia** f. (pl. -gie) study of testing and assessment techniques.

**docimologico** a. (pl. m. -ci) assessment (attr.).

**docimologo** m. (f. -a; pl. m. -gi) expert in testing and assessment techniques.

**documentabile** a. documentable; provable; verifiable.

**documentale** a. documental; documentary: (*leg.*) **prova d.**, documentary evidence (o proof) **2**.

**documentalista** m. e f. (pl. m. -i) documentalist.

**documentare** **A** v. t. to document; to substantiate; to prove with documents; to supply with documentary evidence **B** **documentarsi** v. rifl. to gather information; (*leggendo*) to read\* up.

**documentario** a. e m. documentary: **fonti documentarie**, documentary sources; **materiale d.**, documentation.

**documentarista** m. e f. (pl. m. -i) **1** documentalist **2** (*cinem.*) documentary film maker; documentarian; documentarist.

**documentaristico** a. (pl. m. -ci) (*cinem.*) documentary.

**documentato** a. **1** documented; substantiated; (*fondato*) well-grounded: **notizie ben documentate**, well-grounded news; **tesi ben documentata**, well-documented thesis **2** (*di persona*) well-informed.

**documentatore** m. (f. -trice) documentalist.

**documentazione** f. **1** documentation: **ricca d.**, extensive documentation **2** (*documenti*) record; records (pl.); documents (pl.): **d. contabile**, records; **d. di vendita**, sales records; **fornire le necessarie d.**, to supply the necessary documents **3** (*ricerca*) research.

• **documento** m. **1** document; papers (pl.); (*registrazione*) record: **d. d'identità**, identity papers; identification (abbr. ID); **documenti di lavoro**, work papers; **documenti falsi**,

forged documents; false papers; **documenti fiscali**, tax records; **autenticare un d.**, to certify a document; **esibire i propri documenti**, to produce one's identity papers; **Documenti, prego!**, can I see your papers? **2** (*testimonianza*) document; evidence **3** (*proof*) **4** (*record*) **5** (*materiale di documentazione*) document; source of information **4** (*comput.*) document: **d. di origine**, source document.

• **NOTA: document e documento**

Quando si parla di documenti di identità in inglese in genere non si usa il termine "document". In questo caso si possono utilizzare locuzioni come "some ID", "ID card" (che corrisponde a *carta d'identità*) o "passport": *Mi faccia vedere i documenti*, can I see some ID? (non can I see the documents?). Il termine "document" è usato in contesti legali per indicare un atto scritto, ma di solito non viene usato, come in italiano, per riferirsi a un generico documento d'identità.

• **NOTA: documents o papers?**

Il sostantivo *documenti* spesso non viene tradotto con "documents", ma con "papers". Il termine "document", infatti, si riferisce di solito a documenti ufficiali e certificati, e viene usato in contesti formali, mentre "papers" è più generico e informale, e può indicare ogni tipo di documento o modulo: *Hai messo in ordine i documenti di ieri?*, have you sorted out yesterday's papers?; *documenti di spedizione*, shipment papers (o documents). Esiste inoltre il termine "paperwork" che indica il lavoro d'ufficio relativo a moduli e documenti: *Finalmente abbiamo finito con le carte*, finally all the paperwork is done.

**documentografia** f. documentary publications (pl.).

**documentoteca** f. collection of documents; archive (of documents).

**dodecaèdro** m. (*geom.*) dodecahedron\*.

**dodecafonia** f. (*mus.*) twelve-note system; dodecaphony.

**dodecafónico** a. (pl. m. -ci) (*mus.*) twelve-note (attr.); twelve-tone (attr.); dodecaphonic: **musica dodecafónica**, twelve-note music.

**dodecàgono** m. (*geom.*) dodecagon.

**dodecasillabo** (*poesia*) **A** a. twelve-syllable (attr.); dodecasyllabic **B** a. twelve-syllable line; dodecasyllable.

**dodicènne** **A** a. twelve years old (pred.); twelve-year-old (attr.) **B** m. e f. twelve-year-old.

**dodicennio** m. (pl. -i) period of twelve years; twelve-year period; twelve years (pl.).

**dodicèsimà** f. (*mus.*) twelfth.

**dodicèsimale** a. duodecimal.

**dodicèsimò** a. num. ord. e m. (f. -a) twelfth: **dodicèsimà fila**, in the twelfth row; **al d. piano**, on the twelfth floor; **un d.**, one twelfth; **classificarsi d.**, to rank (o to come) twelfth.

• **dòdici** a. num. card., m. e f. inv. **1** twelve; (*il numero*) number twelve; **i d. apostoli**, the twelve apostles; **un servizio da d.**, a dinner-set for twelve; **capitolo d.**, chapter twelve; **Prendiamo il d.**, let's take the number twelve bus; **Erano in d.**, there were twelve of them; **D. studenti su venti non hanno superato il test**, twelve out of twenty students have failed the test **2** (*nelle date*) (the) twelfth (12th): **il d. luglio**, the twelfth of July; July the twelfth **3** (*età*) twelve: **avere d. anni**, to be twelve years old **4** (*l'ora*) twelve: **alle d.**, at twelve (o'clock); at noon.

**dodicista** m. e f. (pl. m. -i) person who has scored twelve in the football pools.

**dòdo** m. (*zool.*, *Raphus cucullatus*) dodo.

further on □ **stare in piedi**, to stand □ **Lucia Bianchi in Neri**, Lucia Neri, née Bianchi.

**in**<sup>2</sup> (*ingl.*) **avv.** e **a. inv.** (*alla moda, in voga, ecc.*) trendy; in (*fam.*).

**INA** sigla (**Istituto nazionale delle assicurazioni**) National Insurance Institute.

**inabborzabile** **a.** unapproachable; (*di prezzo, ecc.*) unaffordable, inaccessible.

**inabile** **a.** 1 unable (to); incapable (of); unfit (for); **i. al lavoro**, unable to work; unfit for work; (*mil.*) **i. al servizio militare**, unfit for military service **2** (*invalido*) disabled **3** (*leg.*) disabled; **i. a stipulare un contratto**, disabled to contract.

**inabilità** **f. inv.** 1 incapacity; inability; (*anche mil.*) unfitness **2** (*leg.*) disability.

**inabilitante** **a.** disqualifying; incapacitating.

**inabilitare** **v. t.** 1 to disable; to render unfit **2** (*leg.*) to disqualify; to incapacitate.

**inabilitato** (*leg.*) **A** **a.** disqualified; incapacitated **B** **m.** (f. -a) (*leg.*) disabled person.

**inabilitazione** **f.** 1 unfitness; disability **2** (*leg.*) disqualification; incapacitation.

**inabissamento** **m.** sinking; engulfment.

**inabissare** **A** **v. t.** to sink\*; to engulf **B** **inabissarsi** **v. i. pron.** to sink\*; to be swallowed up; to be engulfed.

**inabitabile** **a.** uninhabitable; (*ndi edificio*) unfit for habitation: **regione i.**, uninhabitable region; **dichiarare i. un edificio**, to condemn a building; to declare a building unfit for habitation.

**inabitabilità** **f. inv.** uninhabitability.

**inabitato** **a.** (*lett.*) uninhabited.

**inabrogabile** **a.** unrepeatable.

**inaccessibile** **a.** 1 (*inavvicinabile*) inaccessible, unapproachable; (*impervio*) impervious; (*non scalabile*) unscalable: **un luogo i.**, an inaccessible place; **montagna i.**, unscalable mountain **2** (*di persona: inavvicinabile*) unapproachable; (*insensibile*) inaccessible, impervious: **i. alle lusinghe [alla pietà]**, inaccessible (o impervious) to flattery [to pity] **3** (*incomprensibile*) incomprehensible; impenetrable; beyond (sb.'s) grasp: **mistero i.**, impenetrable mystery **4** (*troppo caro*) unaffordable; prohibitive.

**inaccessibilità** **f. inv.** 1 (*inavvicinabilità*) inaccessibility; unapproachability **2** (*di concetto, ecc.*) incomprehensibility.

**inaccettabile** **a.** 1 unacceptable **2** (*inammissibile*) inadmissible; intolerable **3** (*incredibile*) incredible.

**inaccettabilità** **f. inv.** 1 unacceptability **2** (*inammissibilità*) inadmissibility **3** (*incredibilità*) incredibility.

**inaccordabile** **a.** 1 ungrantable **2** (*mus.*) untunable.

**inaccorto** **a.** (*lett.*) unwary; incautious.

**inaccessibile** **a.** unapproachable (*anche fig.*); (*di prezzo*) unaffordable, prohibitive.

**inaccuratezza** **f.** 1 inaccuracy **2** carelessness, negligence □.

**inaccurato** **a.** inaccurate; imprecise; inexact.

**inacerbire** **A** **v. t.** to embitter; to exacerbate **B** **inacerbirsi** **v. i. pron.** to become\* exacerbated; to become\* embittered; to turn sour.

**inacetire** **A** **v. t.** to turn into vinegar **B** **v. i.** to turn to vinegar.

**inacidimento** **m.** 1 acidification; souring **2** (*fig.*) embitterment; souring.

**inacidire** **A** **v. t.** 1 to turn sour; to sour; to acidify **2** (*fig.*) to embitter; to sour **B** **v. i. e** **inacidirsi** **v. i. pron.** 1 to go\* (o to turn) sour; to acidify **2** (*fig.*) to become\* embittered; to turn sour; to sour.

**inacidito** **a.** 1 sour **2** (*fig.*) soured; sour;

embittered.

**inacutire** **A** **v. t.** to sharpen; to make\* more acute **B** **inacutirsi** **v. i. pron.** to become\* more acute; to become\* sharper.

**inadattabile** **a.** unadaptable; inadaptability.

**inadattabilità** **f. inv.** unadaptability.

**inadatto** **a.** 1 (*non idoneo*) unsuited (to); unfit (for); **i. alla vita militare**, unsuited to military life **2** (*privato di disposizione*) ill-equipped; (*incapace*) incapable; inept **3** (*fuori luogo*) unsuitable (for), inappropriate (to, for); (*inopportuno*) inopportune, inconvenient: **un abbigliamento i. all'occasione**, clothes unsuitable for the occasion; **il momento più i.**, the most inopportune moment.

**inadeguata** **f.** 1 (*inidoneità*) unsuitability; inappropriateness **2** (*insufficienza*) inadequacy; insufficiency **3** (*scarsità*) scarcity; scantiness.

**inadeguato** **a.** 1 (*inidoneo*) unfit; unsuitable; inappropriate: **i. a un lavoro**, unfit for a job; **abbigliamento i.**, unsuitable clothes **2** (*insufficiente*) inadequate; insufficient: **misure inadeguate**, inadequate measures; **preparazione inadeguata**, insufficient preparation; **i. a coprire il nostro fabbisogno**, insufficient to meet our requirements **3** (*scarso*) scarce; scanty.

**inadempibile** **a.** that cannot be fulfilled; unfulfillable.

**inadempiente** (*leg.*) **A** **a.** defaulting; in default (pred.): **parte i.**, defaulting party; **essere i.**, to be in default (on st.); to default (on st.) **B** **m. e f.** defaulter; defaulting party.

**inadempienza** **f.**, **inadempimento** **m.** non-fulfilment; default; breach; (*di pagamento*) default of payment: **i. contrattuale**, breach of contract; **i. di un obbligo**, default; **i. del proprio dovere**, dereliction of duty; **rischio d'i.**, risk of default.

**inadempito**, **inadempito** **a.** unfulfilled; broken: **compito i.**, unfulfilled task; **un voto i.**, a broken vow.

**inadoperabile** **a.** unserviceable; not fit for use (pred.).

**inafferrabile** **a.** 1 (*che sfugge*) elusive; uncatchable **2** (*fig.: incomprensibile*) inaccessible; obscure.

**inafferrabilità** **f. inv.** 1 elusiveness **2** (*fig.*) inaccessibility; obscurity.

**inaffidabile** **a.** unreliable; undependable.

**inaffidabilità** **f. inv.** unreliability; undependability.

**inaffondabile** **a.** (*naut.*) unsinkable.

**inabile** **a.** 1 (*di strada*) impassable; blocked; closed **2** (*di impianto, edificio*) unusable; unfit for use **3** (*sport: di campo*) unplayable; unfit for play.

**inagibilità** **f. inv.** 1 (*di strada*) impassability **2** (*di impianto, edificio*) unfitness for use.

**inagrestire** **v. i. (agric.)** 1 (*di uva*) to remain unripe **2** (*inacidire*) to sour.

**INAIL** sigla (**Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro**) Industrial Injury Compensation Board; Italian Workers' Compensation Authority.

**inalante** (*farm.*) **A** **a.** inhalation (attr.); for inhaling **B** **m.** inhalant.

**inalare** **v. t. (med.)** to inhale.

**inalatore** **m. (med.)** inhaler; inhalator.

**inalatorio** (*med.*) **A** **a.** (pl. m. -i) inhalation (attr.); for inhaling ● **per via inalatoria**, by inhalation **B** **m.** inhalation room.

**inalazione** **f.** 1 inspiration **2** (*med.*) inhalation.

**inalberamento** **m.** (*di bandiera, ecc.*) hoisting; raising.

**inalberare** **A** **v. t.** (*una bandiera, ecc.*) to

hoist; to raise; (*naut., anche*) to run\* up **B** **inalberarsi** **v. i. pron.** 1 (*di cavallo*) to rear **2** (*adirarsi*) to flare up; to bristle.

**inalberata** **f.** (*di cavallo*) rearing.

**inalienabile** **a.** (*leg.*) inalienable.

**inalienabilità** **f. inv.** (*leg.*) inalienability.

**inalterabile** **a.** unalterable; unchangeable; (*di opinione, sentimento*) unshakable; (*di colore*) fast; (*durevole*) lasting: **i. ottimismo**, unshakable optimism.

**inalterabilità** **f. inv.** unalterability; unshakability; (*di colore*) fastness.

**inalterato** **a.** unchanged; unaltered; (*costante*) constant, steady: *La situazione rimane inalterata*, the situation is unchanged.

**inalveamento** **m.** channelling.

**inalveare** **v. t.** to channel; to canalize.

**inalveolare** **v. i.** to grow\* in the alveolus.

**inameno** **a.** (*lett.*) dreary; dismal.

**inamidato** **a.** 1 starched **2** (*fig.*) starchy; stiff.

**inamidatura** **f.** starching.

**inammissibile** **a.** 1 unacceptable; unjustifiable; intolerable **2** (*leg.*) inadmissible: **prova i.**, inadmissible evidence.

**inammissibilità** **f. inv.** 1 unacceptability; unjustifiability **2** (*leg.*) inadmissibility.

**inamovibile** **a.** 1 (*di persona*) irremovable **2** (*di oggetto*) unmovable; fixed.

**inamovibilità** **f. inv.** irremovability; irremovableness.

**inane** **a.** (*lett.*) vain; useless; empty: **un tentativo i.**, a vain attempt.

**inanelamento** **m.** (*zootecnia*) ringing.

**inanelare** **A** **v. t.** 1 (*arricciare*) to curl **2** (*fig.: dire in serie*) to string\* together, to spin\* out; (*accumulare*) to pile up: **i. battute**, to spin out quips; **i. successi**, to pile up successes **3** (*zootecnia*) to ring **B** **inanelarsi** **v. i. pron.** to curl.

**inanelato** **a.** 1 (*arricciato*) curly **2** (*ornato di anelli*) ringed; covered with rings.

**inanimato** **a.** 1 (*senza vita*) inanimate: **cosme inanimate**, inanimate objects **2** (*esanime*) lifeless; inanimate.

**inanità** **f. inv.** (*lett.*) inanity; uselessness; emptiness.

**inazione** **f. (med.)** inanition.

**inanonimo** **A** **a.** (*bur.*) named **B** **m.** - (*negli annunci economici*) **rispondesi solo inanonimi**, only signed letters will be answered; no anonymous replies.

**inappagabile** **a.** unsatisfiable; insatiable.

**inappagamento** **m.** (sense of) dissatisfaction; discontentment; discontentedness.

**inappagato** **a.** unfulfilled; unsatisfied.

**inappagabile** **a.** non-misting.

**inappellabile** **a.** 1 (*leg.*) not open to appeal; unappealable **2** (*fig.*) final; irrevocable: **giudizio i.**, final judgment.

**inappellabilità** **f. inv.** (*leg.*) unappealableness.

**inappellabilmente** **avv.** without appeal; irrevocably.

**inappetente** **a.** inappetent; lacking appetite (pred.).

**inappetenzza** **f.** inappetence; lack of appetite.

**inapplicabile** **a.** inapplicable.

**inapplicabilità** **f. inv.** inapplicability.

**inapplicato** **a.** unapplied; unenforced: **metodo i.**, unapplied method; *La norma è rimasta inapplicata*, the rule has never been enforced.

**inapprendibile** **a.** that cannot be learnt; impossible to learn; too difficult to learn.

**inapprezzabile** **a.** 1 (*inestimabile*) ines-

to add salt to (o to put salt in) the soup **2** (per conservare) to salt (down); s. **il merluzzo**, to salt down cod • (fig. region.) s. **la scuola**, to play truant; to cut classes; to play hooky (USA).

**salariàle** a. wage (attr.); pay (attr.): **accordo s.**, pay settlement; **aumento s.**, pay rise (USA raise); **wage hike (USA)**; **contrattazioni salariali**, wage talks; pay negotiations; **controversia s.**, wage dispute; **minimo s.**, minimum wage; wage floor; **rivendicazione s.**, wage claim.

**salariàto** **A** a. wage-earning **❶ FALSI AMICI** • salariato non si traduce con salaried **B** m. (f. -a) wage-earner; waged worker (USA).

**salario** m. wage (general. pl. pl.); pay; s. **a cottimo**, piece wage (o rate); s. **a giornata**, daily wage; day's pay; s. **a incentivo**, premium pay; s. **arretrato**, back pay; arrears (pl.) of wages; s. **base**, basic wages; s. **da fame**, starvation wage; s. **garantito (o minimo)**, minimum (o living) wage; s. **iniziale**, initial wages (o pay); s. **netto**, take-home pay; net pay; s. **nominale**, nominal wage; s. **reale**, real wage; **contenere i salari**, to control wages; **riscuotere il s.**, to draw one's pay; **ridurre i salari**, to cut wages; **anticipo sul s.**, subsistence allowance (GB); advance on wages (USA); **aumento dei salari**, pay rise (USA raise); **blocco dei salari**, wage freeze; **contenimento dei salari**, wage control; **indicizzazione dei salari**, wage indexation; **politica dei salari**, pay policy; **riduzione dei salari**, wage cut **❶ FALSI AMICI** • salario non si traduce con salary.

**salassàre** v. t. **1** (med.) to bleed\* **2** (fig.) spremere denaro a) to bleed\*; (del fisco, anche) to soak (fam.); (far pagare troppo) to ask for a steep (o stiff) price, to fleece (fam.); La ristrutturazione della casa ha salassato drasticamente il nostro conto in banca, renovating the house has bled our bank account dry; Quello è un meccanico che ti salassa, they really fleece you at that garage.

**salassàta** f. > **salasso**, def. 2.

**salassatùra** f. > **salasso**, def. 1.

**salàsso** m. **1** (med.) bleeding; blood-letting; fare un s. a q., to bleed sb. **2** (fig.) drain on sb.'s money [resources, etc.]; (di conto, prezzo) steep (o stiff) bill, steep (o stiff) price; L'operazione è stata un vero s., the operation was a real drain on my money; Il conto del ristorante è stato un bel s., the restaurant bill was a bit stiff.

**salàta** f. salting; dare una s. a qc., to put salt in st.; to add salt to st.

**salatino** m. salt biscuit; cracker; cocktail snack.

• **salàto** **A** a. **1** salty; salted; (non dolce) savoury; (salino) salt (attr.): **acqua salata**, salt water; (**alim.**) salted water; (per conserve) brine; **biscotto s.**, savoury biscuit; **burro s.**, salted butter; **nocioline salate**, salted peanuts; Questa minestra è (troppo) salata, this soup is too salty (o has too much salt in it); Non è abbastanza s., it isn't salted enough **2** (sotto sale) salt (attr.); (conservato in acqua salata) corned (USA); **manzo s.**, salted beef; corned beef (USA); **merluzzo s.**, salt cod **3** (fig.: costoso) expensive; pricey (fam.); (di prezzo, conto, ecc.) high, stiff, steep (fam.); **abbonamento s.**, steep subscription fee; **odontista s.**, a dentist that charges a lot; **prezzi salati**, stiff prices; **costare s.**, to be expensive; to be pricey; to cost a pretty penny; La tua imprudenza ti costerà salata, you'll pay dearly for your rashness; **pagare qc. s.**, to pay through the nose for st. (fam.); (fig.) to pay dearly for st.; far pagare qc. s., to charge a lot for st. **4** (fig.: mordace) pungent; sharp; cutting; biting; **risposta salata**, sharp retort **B** m. **1** (sapore salato) salty

taste; sapere di s., to have a salty taste; Preferisco il s. al dolce, I prefer salty (o savoury) things to sweets **2** (salumi) salami.

• **NOTA: salted, salty o savoury?**

Quando si vuole specificare che un alimento non è dolce ma salato, l'aggettivo più appropriato è "savoury", non "salted" o "salty": Adoro i croissants salati, I love savoury croissants; Preferisco il salato al dolce, I prefer savoury food to sweet things. "Savoury" può anche significare "saporito", "gustoso": un piatto gustoso, a savoury dish. L'aggettivo "salty" viene usato quando c'è del sale in eccedenza o quando il sale è il sapore principale: Le acciughe di solito sono salate, anchovies are usually salty; mentre "salted" indica un alimento preparato con aggiunta di sale: arachidi salate, salted peanuts.

**salatòio** m. (pl. -oi) salting room.

**salatòre** m. (f. -trice) salter.

**salatùra** f. salting.

**salbastrèlla** > **salvastrella**.

**salcerèlla** f. (bot., Lythrum salicaria) purple loosestrife.

**salciccìa** (pop.) > **salsiccìa**.

**salcigno** a. **1** (di salice) willow (attr.) **2** (di legname) knotty; gnarled.

**salciòlo** m. withy; withe.

**salda** f. (appretto) starch water.

**saldàbile** a. **1** (metall.) weldable; solderable **2** (comm.) payable.

**saldabilità** f. inv. (metall.) weldability; solderability.

**saldacònto** m. (amm.) account book; ledger.

**saldamènte** avv. firmly; solidly; (fermamente) fast, steadily; (strettamente) tightly; (tenacemente) tenaciously.

**saldamènto** m. (med.) healing; cicatrizzazione.

**saldàre** **A** v. t. **1** (congiungere) to join; to weld together **2** (fig.: collegare, coordinare) to connect; to link **3** (metall.) to solder; to weld; s. **a freddo**, to cold-weld; s. **a pressione**, to pressure-weld; s. **a punti**, to spot-weld **4** (comm.) to settle (up); to balance; to pay\* off; to square up (fam.); s. **un conto**, to settle an account; s. **un debito**, to pay off a debt **5** (med.) to join • (fig.) s. **i conti con q.**, to settle accounts with sb.; to even the score with sb. **B** **saldarsi** v. i. pron. **1** (di ferita) to heal; (di osso) to knit\*, to set\* **2** (fig.: collegarsi) to be connected; to tie up; to fit: Le due parti del racconto non si saldano bene, the two parts of the story don't fit together.

**saldàto** a. **1** (unito) joined; welded together **2** (metall.) welded; s. **a pressione**, pressure-welded; **giunto s.**, weld **3** (comm.) settled; paid off.

**saldatòio** m. (pl. -oi) (mecc.) soldering iron; s. **a pistola**, soldering gun.

**saldatòre** m. **1** (f. -trice) (operaio) welder; solderer **2** > **saldatoio**.

**saldatrice** f. **1** (operaio) welder; solderer **2** (apparecchiatura) welder; welding machine; s. **ad arco**, arc welding machine.

**saldatùra** f. **1** (operazione) soldering; welding; s. **ad arco**, arc welding; s. **a dolce (o a stagno)**, soft soldering; s. **a forte (o a ottone)**, hard soldering; brazing; s. **a freddo**, solid-state welding; s. **a fuoco**, forge welding; s. **a gas**, gas-welding; s. **a pressione**, pressure welding; s. **a punti**, spot welding; tack welding; s. **a rilievo**, projection welding; s. **a sovrapposizione**, lap welding; s. **continua**, seam welding; s. **elettrica**, electric welding; s. **ossidrica**, oxyhydrogen welding; s. **per resistenza**, resistance welding; **lega per s. forte**, hard solder; **lega per s. tenera (o dolce)**, soft solder **2** (punto di s.)

weld; welded joint: s. **continua**, seam weld **3** (fig.) welding together; linking; connection: Non c'è s. tra le parti del romanzo, there is no linking between the parts of the novel; **fungere da s.**, to connect (st.); to link (st.) **4** (di ferita) healing; (di osso) knitting, setting.

**saldèzza** f. firmness; steadiness; (solidità) solidity; (tenacia) steadfastness; **la s. dei metalli**, the solidity of metals; s. **di proposito**, firmness of intentions.

• **sàldo** **1** a. **1** (lett.: compatto, intero) solid; sound; whole **2** (forte, resistente) firm; strong; solid; (stabile) steady, secure; (robusto) sturdy; (tenace) steadfast: **appiglio s.**, firm purchase; firm hold; secure footing; **braccia salde**, strong arms; **presa salda**, strong grip; È salda questa scala?, is this ladder firm?; **reggersi s. sulle gambe**, to stand steady; **Tenetevi saldi!**, hang on! **3** (fig.) strong; solid; secure; steady; (tenace) tenacious, staunch, steadfast: **salda amicizia**, strong (o staunch) friendship; **salde convinzioni**, firm (o strong) convictions; **base salda**, solid (o steady) foundation; **fedele salda**, staunch faith; **nervi saldi**, steady nerves; **saldi principi**, firm principles; **essere s. nei propri principi**, to stand firm to one's principles; to be staunch; s. **come la roccia**, as firm as a rock.

• **sàldo** **2** m. **1** (fin., rag.: differenza tra attivo e passivo) balance; s. **a conto nuovo**, balance carried forward; s. **attivo (o a credito)**, balance in hand; credit balance; s. **attivo con l'estero**, balance of payments surplus; s. **commerciale attivo [passivo]**, trade surplus [deficit]; s. **compensativo**, compensating balance; s. **debitore**, balance due; s. **di apertura**, opening balance; s. **di cassa**, cash balance; balance in hand; s. **di chiusura**, closing balance; s. **di un conto**, account balance; s. **passivo (o a debito)**, debit balance; s. **in banca**, balance at (o in) the bank; s. **negativo**, negative balance; deficit; s. **scoperto**, outstanding balance; **libro dei saldi**, balance book **2** (importo residuo) balance; (estinzione di debito) settlement, payment in full, full payment; **liquidare il s.**, to settle the balance; **versare il s.**, to pay the balance; **a s. completo**, in full payment; **a s. di**, in settlement of; **pagare a s.**, to pay in full; **ricevuta a s.**, receipt in full **3** (liquidazione) sale; clearance sale: **saldi di fine stagione**, end-of-season sale; **saldi estivi [invernali]**, summer [January] sales; **saldi per cessazione di esercizio**, closing-down sale; **a prezzi di s.**, at sale prices; L'ho comprato in s., I bought it at a sale.

**saldobrasatùra** f. (metall.) braze welding; brazing.

• **sàle** m. **1** salt; (farm. anche) sal; s. **ammoniaco**, salt ammoniac; s. **comune**, common salt; sodium chloride; s. **da cucina (o grosso)**, kitchen salt; s. **da tavola (o fino)**, table salt; s. **inglese**, Epsom salts (pl.); s. **marino**, sea salt; s. **ossigenato**, oxy-salt; **sali (aromatici)**, (smelling) salts; **sali da bagno**, bath salts; **sali minerali**, mineral salts; **sali volatili**, volatile salts; sal volatile; **dolce di s.**, saltless; tasteless; (fig.) stupid; **senza s.**, saltless; unsalted; (di dieta) salt-free; **sotto s.**, salted; pickled; corned; **Va bene (o È giusto) di sale?**, is it salty (o salted) enough?; is there enough salt in it?; **conservare sotto s.**, to salt (down); **cospargere le strade di sale**, to salt roads; **mancare di sale**, not to be salted enough; to need some salt; **sapere di s.**, to taste salty; (fig.) to taste bitter; **bocchetta dei sali**, smelling bottle; **giacimento di s.**, salt-pan; **miniera di s.**, salt mine; **pizzico di s.**, pinch of salt **2** (agric.) fertilizer; **dare il s.**, to fertilize **3** (fig.: senso) common sense; good sense; mother wit: **avere s. in**

## FIRST NAMES - NOMI DI PERSONA

N.B. Non viene indicato il traduttore quando ha la stessa grafia del lemma.

*The Italian equivalent is not given when the spelling is identical to the English.*

- Aaron** /'eərən/ m. Aronne  
**Abbie** /'æbi:/ f. dim. *di* **Abigail**  
**Abdullah** /æb'dʌlə/ m.  
**Abel** /'eɪbl/ m. Abele  
**Abigail** /'æbɪgeɪl/ f.  
**Abraham** /'eɪbrəhæm/ m. Abramo  
**Abraham** /'æbsələm/ m. Assalonne  
**Achilles** /ə'kɪlɪz/ m. Achille  
**Ada** /'eɪdə/ f.  
**Adalbert** /'ædəlbɜ:t/ m. Adalberto  
**Adam** /'ædəm/ m. Adamo  
**Adela** /'ædɪlə/ f. Adele  
**Adelaide** /'ædəleɪd/ f.  
**Adolph** /'ædəlf/ m. Adolfo  
**Adonais** /ædə'neɪs/ m.  
**Adonis** /ə'dəʊnɪs/ m. Adone  
**Adrian** /'eɪdrɪən/ m. Adriano  
**Adriana** /eɪdri'ɑ:nə/ f.  
**Aelfric** /'ælfɪk/ m.  
**Aeneas** /'i:ni:əs, i:'ni:əs/ m. Enea  
**Aesop** /'i:sp/ m. Esopo  
**Agamemnon** /ægə'memnən/ m. Agamemnone  
**Agatha** /'ægəθə/ f. Agata  
**Agenor** /'ædʒənər, 'æg-/ m. Agenore  
**Agnes** /'ægnɪs/ f. Agnese  
**Agrippa** /ə'grɪpə/ m.  
**Agrippina** /ægri'pɪnə/ f.  
**Ahmed** /'æmed/ m.  
**Aidan** /'eɪdn/ m.  
**Aiken** /'eɪkən/ m.  
**Ainsley** /'eɪnzli:/ m.  
**Aisha** /'aɪʃə/ f.  
**Ajax** /eɪdʒæks/ m. Aiace  
**Aladdin** /ə'lædɪn, 'USA -dn/ m. Aladino  
**Alana** /ə'lɑ:nə/ f.  
**Alanis** /ə'lænis/ f.  
**Alaric** /'ælərɪk/ m. Alarico  
**Alastor** /ə'læstər/ m.  
**Alban** /'ɔ:lbn/ m. Albano  
**Albert** /'ælbət/ m. Alberto  
**Albertine** /ælbə'taɪn/ f. Albertina  
**Alcaeus** /æl'si:əs/ m. Alceo  
**Alcestis** /æl'sestɪs/ f. Alceste  
**Alcibiades** /ælsɪ'baɪədɪz/ m. Alcibiade  
**Alcides** /æl'saɪdɪz/ m. Alcide  
**Alden** /'ɔ:lɪdn/ m. Aldo  
**Aldous** /'ɔ:lɔ:s/ m. Aldo  
**Alec** /'ælk, -lek/ m.  
**Alexander** /æɪg'zɑ:ndər, 'USA -æn-/ m. Alessandro  
**Alexandra** /æɪg'zɑ:ndrə, 'USA -æn-/ f. Alessandra  
**Alexis** /ə'leksɪs/ m. Alessio  
**Alfie** /'æfi:/ m. Alfio  
**Alfred** /'æɪfrɪd/ m. Alfredo  
**Algernon** /'æɪdʒənən/ m.  
**Ali** /'æli:/ m.  
**Alice** /'æɪs/ f.  
**Alicia** /ə'li:ʃi:ə, -ɪlʃə/ f. Alice, Alessia  
**Alison** /'æɪsən/ f.  
**Allan** /'ælən/ m.  
**Allegra** /ə'legrə/ f.  
**Almayer** /æl'meɪər/ m.  
**Alphonso** /æl'fɒnzəʊ, 'USA -ns-/ m. Alfonso  
**Althea** /'ælθiə, 'USA æl'θi:ə/ f. Altea  
**Alvin** /'ælvɪn/ m.  
**Alyssa** /æl'ɪsə/ f.  
**Amabel** /'æməbəl/ f.  
**Amadeus** /æmə'deɪəs, 'USA ɒr-, -us/ m. Amadeo  
**Aman** /'æmən/ m.  
**Amanda** /ə'mændə/ f.  
**Amber** /'æmbər/ f. Ambra  
**Ambrose** /'æmbrəʊz/ m. Ambrogio  
**Amelia** /ə'mi:liə/ f. Amalia, Amelia  
**Amir** /ə'mɪr/ m.  
**Ammon** /'æmən/ m. Ammone  
**Amos** /'eɪməs, 'USA -əs/ m.  
**Amy** /'eɪmi/ f. Amata  
**Amyas** /'eɪməs/ m.  
**Anastasia** /ænə'steɪzi:ə, -ʒə/ f.  
**Anchises** /æŋ'kaɪsɪz/ m. Anchise  
**Andrea** /'ændri:ə/ f.  
**Andreas** /'ændri:əs, ən'dreɪəs/ m. Andrea  
**Andrew** /'ændru:/ m. Andrea  
**Andromache** /æn'drɒməki:/ f. Andromaca  
**Angela** /'ændʒələ/ f.  
**Angelica** /ə'nʒɛɪkə/ f.  
**Angelina** /ændʒə'li:nə/ f.  
**Angus** /'æŋɡəs/ m.  
**Anita** /ə'nɪtə/ f.  
**Ann** /æn/ f. Anna  
**Annabel, Annabelle** /ænə'bel/, **Annabella** /ænə'belə/ f. Annabella  
**Anne** /æn/ f. Anna  
**Annette** /ə'net/, **Annie** /'æni/ f. Annetta  
**Anselm** /'ænsəlɪm/ m. Anselmo  
**Anthony** /'æntəni, -θəni/ m. Antonio  
**Antoinette** /æntwə'net, 'USA ɑ-/ f. Antonietta  
**Antonia** /æn'təʊniə/ f.  
**Antony** /'æntəni/ m. Antonio  
**Anwar** /'ɔ:nwər/ f.  
**Aphra** /'ɑ:frə, 'æ-/ f.  
**Apollo** /ə'pɒlə/ m.  
**Aphrodite** /æfrə'daɪti/ f. Afrodite  
**April** /'eɪprɪl, -prɪl/ f.  
**Arabella** /ærə'belə/ f.  
**Archibald** /'ɑ:tʃɪbɔ:ld, -bld/ m. Arcibaldo  
**Archimedes** /ɑ:kɪ'mi:di:z/ m. Archimede  
**Ariadne** /æri'ædni, 'USA -ɑ:d-/ f. Arianna  
**Ariel** /'eəriəl/ m. Ariete  
**Aristides** /æri'staɪdɪz/ m. Aristide  
**Aristotle** /'ærɪstɒtl/ m. Aristotele  
**Arlene** /'ɑ:li:n/ f.  
**Arnold** /'ɑ:nld/ m. Arnaldo  
**Artemis** /'ɑ:tɪmɪs/ f. Artemide  
**Arthur** /'ɑ:θər/ m. Arturo  
**Asa** /'eɪsə, 'ɑ:/ m.  
**Ashanti** /ə'ʃænti:, æʃ'/ f.  
**Ashley, Ashlee** /'æʃli:/ m. e. f.  
**Ashton** /'æʃtn/ m.  
**Astarte** /æ'stɑ:tɪ/ f.  
**Astraea** /æ'stri:ə/ f. Astrea  
**Astrophel** /'æstrəfel/ m.  
**Athelstan** /'æθəlstən/ m.  
**Athens** /ə'θi:nə/, **Athene** /ə'θi:ni:/ f. Atena  
**Atlas** /'ætɪləs/ m. Atlante  
**Atreus** /'eɪtriəs, -(t)u:s/ m. Atreo  
**Attila** /'ætɪlə/ m.  
**Audrey** /'ɔ:drɪ/ m. Alberico  
**Audrey** /'ɔ:drɪ/ f.  
**Augusta** /ɔ:'gʌstə/ f.  
**Augustin, Augustine** /ɔ:'gʌstɪn/ m. Agostino  
**Augustus** /ɔ:'gʌstəs/ m. Augusto  
**Aurora** /ə'ɔ:rə, ɔ:-/ f.  
**Austin** /'ɔ:stɪn, 'ɔ:stɪn, 'USA ɑ:stɪn, 'ɔ:-/ m. Agostino  
**Ava** /'ɑ:və, 'eɪ-/ f.  
**Avery** /'eɪvri:/ f.  
**Avril** /'ævri, -rəl/ f.  
**Bacchus** /'bækəs/ m. Bacco  
**Bailey** /'beɪli:/ m.  
**Baldwin** /'bɔ:ldwɪn/ m. Baldovino  
**Balthazar** /'bæθə'zɑ:/ m. Baldassarre  
**Banquo** /'bæŋkwəʊ/ m. Banco  
**Barack** /bə'rɑ:k/ m.  
**Barbara** /'bɑ:bərə, -bərə/ f.  
**Barnabas** /'bɑ:nəbəs/, **Barnaby** /'bɑ:nəbi/ m. Barnaba  
**Barnard** /'bɑ:nəd/ m. Bernardo  
**Barney** /'bɑ:ni:/ m.  
**Barry** /'bæri:, 'USA 'ber-, 'bær-/ m.  
**Bart** /bɑ:t/ m. dim. *di*  
**Bartholomew**  
**Bartholomew** /bɑ:'θɒləmjuz/ m. Bartolomeo  
**Basil** /'beɪzɪl/ m. Basilio  
**Bassanio** /bə'sɑ:nɪəʊ/ m.  
**Beatrice** /'bi:tɪrɪs, 'USA 'bi:ə-, **Beatrix** /'bi:tɪrɪks, 'USA 'bi:ə-/ f. Beatrice  
**Becky** /'bekɪ/ f. dim. *di* **Rebecca**  
**Beelzebub** /br'eɪzɪbz, 'bi:l-/ m. Beelzebù  
**Belinda** /bə'lɪndə/ f.  
**Bella** /'belə/ f. dim. *di* **Isabella**  
**Benedict** /'benɪdɪkt/ m. Benedetto  
**Benjamin** /'bendʒəmɪn/ m. Beniamino  
**Berenice** /berɪ'naɪsɪ/ f.  
**Bernadette** /'bɜ:nədət/ f.  
**Bernard** /'bɜ:nəd, bə'nɑ:d/ m. Bernardo  
**Bernardine** /'bɜ:nədi:n, -ɪn/ f. Bernardina  
**Bertha** /'bɜ:θə/ f. Berta  
**Bertram** /'bɜ:trəm/ m. Bertrando  
**Beryl** /'berəl, -ɪl/ f.  
**Bessie** /'besi/, **Beth** /beθ/, **Betsy** /'betʃi/, **Betty** /'betɪ/ f. dim. *di*  
**Elizabeth, Elisabeth**  
**Bethany** /'beθəni:/ f.  
**Beverly** /'bevɪli:/ f.  
**Beyonce** /bɪ'jɒnsɛ:/ f.  
**Bianca** /bɪ'æŋkə, 'USA -ɑ:ŋ-, -æŋ-/ f.  
**Bill** /bɪl/, **Billy** /'bɪli/ m. dim. *di*  
**William**  
**Billie** /'bɪli/ f. dim. *di* **Wilhelmina**  
**Blaise** /bleɪz/ m. Biagio  
**Blake** /bleɪk/ f.  
**Blanche** /blɑ:ntʃ, 'USA blæntʃ/ f. Bianca  
**Boadicea** /bɔ:ədɪ'si:ə/ f.  
**Bob** /bɒb/, **Bobby** /'bɒbi/ m. dim. *di*  
**Robert**  
**Boniface** /'bɒnfeɪs/ m. Bonifacio  
**Boris** /'bɒrɪs, 'USA 'bɔ:-/ m.  
**Brabantio** /brə'bæntɪəʊ, -nʃɪəʊ/ m. Brabanzio  
**Brad** /bræd/, **Brady** /'breɪdi/ m. dim. *di*  
**Bradley**  
**Bradley** /'brædli:/ m.  
**Brandon** /'brændən/ m.  
**Brandy** /'brændi:/ f.  
**Brent** /brɛnt/ m.  
**Brenda** /'brɛndə/ f.  
**Brian** /'brɪən/ m.  
**Briana** /brɪ:'æniə/ f.  
**Bridget** /'brɪdʒɪt/ f. Brigida  
**Britney** /'brɪtni:/ f.  
**Brittany** /'brɪtni:/ f.  
**Bruce** /bru:s/ m.  
**Brutus** /'bru:təs/ m. Bruto  
**Bryce** /brɪ:s/ m.  
**Burt** /bɜ:t/ m.  
**Buster** /'bʌstər/ m.  
**Byron** /'baɪrən/ m.  
**Bysshe** /bɪʃ/ m.  
**Caesar** /'si:zər/ m. Cesare  
**Cain** /keɪn/ m. Caino  
**Caitlin** /'keɪtlɪn/ f.  
**Caius** /'kaɪəs, 'keɪəs/ m. Caio  
**Caleb** /'keɪləb, 'USA -əb/ m.  
**Caliban** /'kæɪləbən/ m. Calibano  
**Calpurnia** /kæl'pɜ:nɪə/ f.  
**Calvin** /'kælvɪn/ m. Calvino  
**Cameron** /'kæmərən/ f. e. m.  
**Camilla** /kə'mɪlə/ f.  
**Candice** /'kændɪs, -dɪs/ f.  
**Candida** /'kændɪdə/ f.  
**Canute** /kə'nju:t, 'USA -nu:t/ m. Canuto  
**Carlo** /'kɑ:ləs/ m. Carlo  
**Carmen** /'kɑ:mən/ f.  
**Carol** /'kærəl, 'USA 'ker-, 'kær/ f. Carola  
**Caroline** /'kærələn/ f. Carolina  
**Carson** /'kɑ:sən/ m.  
**Cary** /'keəri/ m.  
**Casey** /'keɪsi:/ m.  
**Cassandra** /kə'sændrə, -sɑ:n-/ f.  
**Cassidy** /'kæssɪdi-, -ɪdi/ m.  
**Cassius** /'kæsiəs, 'USA -fəs/ m. Cassio

## SURNAMENES - COGNOMI

- Abbot** /'æbət/  
**A Becket** /ə'bekɪt/  
**Abercrombie** /'æbəkɹɒmbi, -ɪm-/  
**Abergavenny** /æbəgə'veni, æbə-  
 'ge-/  
**Abrams** /'æbrəmz/  
**Acheson** /'ætʃɪsn/  
**Ackerman** /'ækəmən, -mən/  
**Acton** /'æktən/  
**Adam** /'ædəm/  
**Adams** /'ædəmz/  
**Addams** /'ædəmz/  
**Addington** /'ædɪŋtən/  
**Addison** /'ædɪsn/  
**Adrian** /'eɪdrɪən/  
**Agnew** /'ægnju:, USA -nu:/  
**Affleck** /'æflek/  
**Aiken** /'eɪkən, -ɪn/  
**Aikin** /'eɪkɪn/  
**Ainsworth** /'eɪnzwəθ, -ɜ:θ/  
**Akenside** /'eɪkənsaɪd/  
**Albermarle** /'ælbəmɑ:l/  
**Alcock** /'æləkək, 'ɔ:l-, 'ɒl-/  
**Alcott** /'ɔ:l.kət, 'ɒl-, 'æɪ-, -nt/  
**Aldington** /'ɔ:l.dɪŋtən, 'ɒl-/  
**Aldrich** /'ɔ:l.dɪrɪdʒ, 'ɒl-/  
**Alexander** /æɪlɪg'zɑ:ndəʃ, USA  
 -'zæn-/  
**Allein, Alleine** /'æɪlɪn/  
**Allen** /'æɪlən/  
**Allenby** /'æɪlənbɪ/  
**Alleyn** /'æɪlɪn/  
**Allingham** /'æɪlɪŋəm/  
**Allsop, Allsopp** /'ɔ:lsəp, 'ɒl-/  
**Allworthy** /'ɔ:lwɜ:θɪ/  
**Althorp** /'ɔ:lθɔ:p, 'ɒl-/  
**Alvarez** /æɪ'lva:rez, 'æɪlvə-/  
**Amery** /'eɪməri/  
**Amory** /'eɪməri/  
**Amyot** /'eɪmɪət/  
**Anderson** /'ændəsən/  
**Andow** /'ændəʊ/  
**Andrade** /'ændreɪd/  
**Andrews** /'ændru:z/  
**Angell** /'eɪndʒəl/  
**Anstey** /'ænstɪ/  
**Anthony** /'æntəni:, USA 'æntθəni:/  
**Appleby** /'æplbɪ/  
**Appleton** /'æplɪtn/  
**Aram** /'ɛərəm/  
**Arbuthnot, Arbuthnott** /ɑ:-  
 'bʌθnət, ə-, -nt/  
**Archer** /'ɑ:tʃəʃ/  
**Arkwright** /'ɑ:kraɪt/  
**Armitage** /'ɑ:mɪtɪdʒ/  
**Armstrong** /'ɑ:mstrɒŋ, USA -ɔ:ŋ/  
**Arne** /ɑ:n/  
**Arnold** /'ɑ:nld/  
**Arrowsmith** /'ærəʊsmɪθ/  
**Arthur** /'ɑ:θəʃ/  
**Arundel** /'ærəndl/  
**Ashby** /'æʃbɪ/  
**Ascham** /'æskəm/  
**Ashley** /'æʃlɪ/  
**Ashton** /'æʃtɪn/  
**Ashwell** /'æʃwɪl/  
**Ashworth** /'æʃwəθ, -ɜ:θ/  
**Asquith** /'æskwɪθ/  
**Astaire** /æ'steɪəʃ/
- Aston** /'æstn/  
**Astor** /'æstəʃ/  
**Atkins** /'ætɪnz/  
**Atkinson** /'ætɪkɪnsn/  
**Attlee** /'ætli/  
**Auchinleck** /ɔ:kɪn'lek, ɔ:xɪ-/  
**Auden** /'ɔ:dn/  
**Austen** /'ɔ:stən, 'ɒ-/  
**Austin** /'ɔ:stɪn, 'ɒ-/  
**Avebury** /'eɪvbəri, USA -berɪ/  
**Avis** /'eɪvɪs/  
**Aylmer** /'eɪlməʃ/  
**Babbitt** /'bæbɪt/  
**Babington** /'bæbɪŋtən/  
**Bagehot** /'bædʒət, -gət/  
**Bailey** /'beɪli/  
**Baker** /'beɪkəʃ/  
**Bakewell** /'beɪkwɪl/  
**Baldwin** /'bɔ:ldwɪn, 'bɒ-/  
**Bale** /beɪl/  
**Balfour** /'bælfuəʃ/  
**Ball** /bɔ:l/  
**Ballantyne** /'bæləntaɪn/  
**Balliol, Baliol** /'beɪliəl/  
**Bancroft** /'bæŋkrɒft, USA -ɔ:ft/  
**Banks** /bæŋks/  
**Banting** /'bæntɪŋ/  
**Barber** /'bɑ:bəʃ/  
**Barbour** /'bɑ:bəʃ/  
**Barclay** /'bɑ:kli/  
**Baring** /'beəriŋ/  
**Barker** /'bɑ:kəʃ/  
**Barklay** /'bɑ:kleɪ/  
**Barkley** /'bɑ:kli/  
**Barlow** /'bɑ:ləʊ/  
**Barnes** /'bɑ:nz/  
**Barnett** /'bɑ:nɪt, USA bɑ:'nɛt/  
**Barnfield** /'bɑ:nfi:ld/  
**Barnum** /'bɑ:nəm/  
**Barrett** /'bærət/  
**Barrie** /'bəri/  
**Barrow** /'bærəʊ/  
**Barry** /'bəri/  
**Barrymore** /'bæri:mɔ:ʃ/  
**Bartlett** /'bɑ:tɪlt/  
**Barton** /'bɑ:tɪn/  
**Bartram** /'bɑ:trəm/  
**Bassett, Basset** /'bæsɪt/  
**Bates** /beɪts/  
**Bathurst** /'bæθɜ:st/  
**Baxter** /'bæksɪtəʃ/  
**Beadle** /'bi:dɪl/  
**Beard** /biəd/  
**Beardsley** /'biədʒli/  
**Beattie** /'bi:ti/  
**Beauchamp** /'bi:tʃəm/  
**Beaufort** /'bæʊfət, -ɔ:t, 'bjʊ:-/  
**Beaumont** /'bæʊmənt, -ənt, bæʊ-  
 'mənt/  
**Beaverbrook** /'bi:vəbrʊk/  
**Beck** /bek/  
**Becker** /'bekəʃ/  
**Becket, Beckett** /'bekɪt/  
**Beckford** /'bekfəd/  
**Beddoes** /'bedəʊz/  
**Beecham** /'bi:tʃəm/  
**Beecher** /'bi:tʃəʃ/  
**Beer** /biəʃ/  
**Beerbohm** /'biəbəʊm/
- Beery** /'biəri/  
**Behn** /beɪn/  
**Bell** /bel/  
**Bellamy** /'beləmi/  
**Bellenden** /'beləndən/  
**Belloc** /'belɒk/  
**Bellow** /'beləʊ/  
**Bellows** /'beləʊz/  
**Benedict** /'benɪdɪkt/  
**Benét** /be'nei/  
**Benlowes** /'benləʊz/  
**Bennett** /'benɪt/  
**Benson** /'bensn/  
**Bentham** /'benθəm, -ntəm/  
**Bentinck** /'bentɪŋk/  
**Bentley** /'bentli/  
**Beresford** /'berɪzfd/  
**Berkeley** /'bɑ:kli, USA 'bɜ:kli/  
**Berners** /'bɜ:nəz/  
**Berry** /'beri/  
**Besant** /'besənt/  
**Besier** /'beziəʃ/  
**Betjeman** /'betʃəmən/  
**Betterton** /'betətən/  
**Bevan** /'bevn/  
**Beveridge** /'bevərɪdʒ/  
**Beverley** /'bevəli/  
**Bevin** /'bevn/  
**Bickerstaff** /'bɪkəstɑ:f, USA -æf/  
**Biddle** /'bɪdl/  
**Biden** /'baɪdn/  
**Bierce** /'biəs/  
**Bigelow** /'bɪgələʊ/  
**Binyon** /'bɪnjən/  
**Birkbeck** /'bɜ:bek/  
**Birrell** /'bɪrl/  
**Bishop** /'bɪʃəp/  
**Black** /blæk/  
**Blackett** /'blæɪt/  
**Blackmore** /'blækmɔ:ʃ/  
**Blackmur** /'blækmʊəʃ/  
**Blackstone** /'blækstən/  
**Blackwell** /'blækwɪl/  
**Blackwood** /'blækwʊd/  
**Blaine** /bleɪn/  
**Blair** /bleɪʃ/  
**Blake** /bleɪk/  
**Blanchett** /'blɑ:ntʃɪt/  
**Blessington** /'blesɪŋtən/  
**Blige** /blaɪdʒ/  
**Bloch** /'blɒk/  
**Bloomberg** /'blu:mbɜ:ɡ/  
**Bloomfield** /'blu:mfi:ld/  
**Blount** /blaʊnt/  
**Blunden** /'blʌndən/  
**Blunt** /blaʊnt/  
**Boas** /'bəʊəs, -əz/  
**Bodley** /'bɒdli/  
**Bogan** /'bəʊgən/  
**Bogart** /'bəʊgət/  
**Bolingbroke** /'bɒlɪŋbrʊk, 'bɒ-/  
**Bolinger** /'bɒlɪndʒəʃ/  
**Bollinger** /'bɒlɪndʒəʃ/  
**Bond** /bɒnd, USA bɑ:nd/  
**Boone** /bu:n/  
**Boots** /bu:ts/  
**Born** /bɔ:n/  
**Borrow** /'brɔ:əʊ, USA 'bɔ:-/
- Boswell** /'bɒzwl/  
**Bothwell** /'bɒθwɪl, -ð-/  
**Bottomley** /'bɒtəmli/  
**Bottrill** /'bɒtrɪl/  
**Bourne** /bɜ:n, bɔ:n, bu:n/  
**Bowden** /'bəʊdn, 'bɔ:-/  
**Bowdler** /'bəʊdləʃ/  
**Bowen** /'bəʊn/  
**Bowie** /'bəʊi, 'bəʊi, 'bu:i/  
**Bowles** /'bəʊlz/  
**Bowman** /'bəʊmən/  
**Bowra** /'bəʊrə/  
**Bowring** /'bəʊrɪŋ/  
**Boyd** /bɔɪd/  
**Boyle** /bɔɪl/  
**Bradford** /'brædfəd/  
**Bradlaugh** /'brædlɔ:ʃ/  
**Bradley** /'brædli/  
**Bradshaw** /'brædfɔ:ʃ/  
**Bradstreet** /'brædstri:t/  
**Bragg** /bræg/  
**Brand** /brænd/  
**Brando** /'brændəʊ/  
**Branson** /'brænsən/  
**Brattain** /'bræteɪn, -tn/  
**Braun** /brɔ:n/  
**Brawne** /brɔ:n/  
**Brewer** /'bru:əʃ/  
**Bridges** /'brɪdʒɪz/  
**Bridgewater, Bridgwater**  
 /'brɪdʒwɔ:təʃ, USA -wɔ-/  
**Bridgman** /'brɪdʒmən/  
**Bridie** /'braɪdi/  
**Briggs** /brɪgz/  
**Bryghouse** /'brɪghaus/  
**Bright** /braɪt/  
**Brinsley** /'brɪnzli/  
**Brittain** /'brɪtən/  
**Britten** /'brɪtən/  
**Brixton** /'brɪkstən/  
**Brome** /brʊ:m/  
**Bromfield** /'brɒmfɪ:ld/  
**Brontë** /'brɒntɪ, -eɪ/  
**Brooke** /brʊk/  
**Brooks** /brʊks/  
**Brougham** /brʊ:m/  
**Broughton** /'brɔ:ɪtn/  
**Brown** /braʊn/  
**Browne** /braʊn/  
**Browning** /'braʊnɪŋ/  
**Bruce** /bru:s/  
**Brummel** /'brʌml/  
**Bryan** /'braɪən/  
**Bryant** /'braɪənt/  
**Bryce** /braɪs/  
**Bryner** /'brɪnəʃ/  
**Buchan** /'bʌkən, -xən/  
**Buchanan** /'bjʊ:'kænən, bɔ:-  
**Buck** /bʌk/  
**Buckle** /'bʌkl/  
**Buckley** /'bʌkli/  
**Buell** /'bjʊ:əl/  
**Buick** /'bjʊ:ɪk/  
**Bullock** /'bʊlək, USA -ɒk/  
**Bullough** /'bʊləʊ/  
**Bulwer** /'bʊlwəʃ/  
**Bunyan** /'bʌnjən/  
**Burbage** /'bɜ:bɪdʒ/  
**Burdett** /'bɜ:'det/

## PLACE NAMES - TOPONIMI

N.B. Non viene indicato il traduttore quando ha la stessa grafia del lemma.

*The Italian equivalent is not given when the spelling is identical to the English.*

- Aberdeen** /æbə'di:n/  
**Abergavenny** /æbəgə'veni/  
**Abu Dhabi** /æbu:'dɑ:bi:/  
**Abuja** /ə'bu:dʒə/  
**Aberystwyth** /æbə'rist(t)wɪθ/  
**Abyssinia** /æbɪ'sɪniə/ Abissinia  
**Accra** /ə'krɑ:/  
**Addis Ababa** /ædɪs'æbəbə/ Addis Abeba  
**Adelaide** /'ædələɪd/  
**Aden** /'eɪdn/  
**Adrianople** /eɪdrɪə'nəʊpl/  
 Adrianopoli  
**Adriatic Sea (the)** /eɪdrɪ'ætɪk 'si:/ (il Mare) Adriatico  
**Aegean Sea (the)** /i:'dʒi:ən 'si:/ (il Mare) Egeo  
**Afghanistan** /æfgənɪ'stɑ:n, -æn, æf'g-/  
**Africa** /'æfrɪkə/  
**Agincourt** /'ædʒɪnɔ:t(t)/  
**Agra** /'ɑ:grə/  
**Airedale** /'eədeɪl/  
**Akron** /'ækron/  
**Alabama** /ælə'bæmə, -'bɑ:-/  
**Alaska** /ə'læskə/  
**Albania** /æl'beɪniə/  
**Albany** /'ɑ:lbeɪni, 'bl-/  
**Alberta** /æl'beɪtə/  
**Albury** /'ɑ:lberi, 'bl-, 'ɑ:b-, USA -beri/  
**Alderney** /'ɑ:ldeɪni, 'bl-/  
**Aleppo** /ə'lepəʊ/  
**Alexandria** /ælɪg'zɑ:ndrɪə, USA -æn-/ Alessandria (d'Egitto)  
**Algeria** /æl'dʒɪəriə/  
**Algiers** /æl'dʒɪəz/ Algeri  
**Alps (the)** /ælpz/ (le) Alpi  
**Alsace** /æl'sæs/ Alsazia  
**Altrincham** /'ɔ:ltrɪŋəm, 'bl-/  
**Amazon (the)** /'æməzən, USA -zən/ (il) Rio delle Amazzoni  
**America** /ə'merɪkə/  
**Amman** /ə'mɑ:n/  
**Amsterdam** /æmstədəm, -'dæm/  
**Anatolia** /ænə'təʊliə/  
**Anchorage** /'æŋkərɪdʒ/  
**Andalusia** /ændə'luzɪə, -z-, -lə'si:ə, USA -'lu:zə/  
**Andes (the)** /'ændɪz/ (le) Ande  
**Andorra** /ænd'ɔ:rə, USA -ɔ:rə/  
**Anglesey** /'æŋglsɪ/  
**Angola** /æŋ'gəʊlə/  
**Angus** /'æŋgəs/  
**Ankara** /'æŋkərə, USA 'ɑ:-/  
**Annapolis** /ə'næpəlɪs/  
**Antananarivo** /æntənænə'ri:vəʊ/  
**Antarctica** /æn'tɑ:ktɪk, ænt'-, 'æn-/ Antartide  
**Antigua and Barbuda** /æn'ti:gə əmbɑ:b(j)u:də/ Antigua e Barbuda  
**Antilles (the)** /æn'tɪli:z/ (le) Antille  
**Antrim** /'æntɪrɪm/  
**Antwerp** /'æntwɜ:p/ Anversa  
**Aosta Valley** /ɑ:'bstə'væli:/ Valle d'Aosta  
**Apennines (the)** /'æpənaɪnz/ (gli) Appennini  
**Apia** /ɑ:'pi:ə/  
**Appleby** /'æplbi/  
**Apulia** /ə'pjʊli:ə/ Puglia  
**Arabia** /ə'reɪbiə/  
**Aragon** /'ærəgən/ Aragona  
**Aran Islands (the)** /'ærən 'aɪləndz/ (le) Isole Aran  
**Arctic** /ɑ:'keɪdɪk/ Artide  
**Argentina** /ɑ:dʒən'tɪnə/  
**Argolis** /'ɑ:gəʊlɪs/ Argolide  
**Argos** /'ɑ:gəs/ Argo  
**Argyll** /ɑ:'gɑɪl/  
**Arizona** /æri'zəʊnə/  
**Arkansas** /'ɑ:kənsə:/ (*lo stato e la città*); /'ɑ:kənsə:, ɑ:'kænzəs/ (*il fiume*)  
**Armagh** /ɑ'mɑ:/  
**Armenia** /ɑ:'mi:niə/  
**Arran** /'ærən/  
**Aruba** /ə'ru:bə/  
**Ascension** /ə'senʃn/  
**Ascot** /'æskət, USA -ɒt/  
**Ashbourne** /'æʃbɔ:n/  
**Ashkhabad** /ɑ:ʃkə'bɑ:d/ Asgabat  
**Asia** /'eɪʃə, -zə/  
**Asmara** /æs'mɑ:rə/  
**Assam** /æs'sæm, 'æsæm/  
**Assyria** /ə'sɪrɪə/ Assiria  
**Aston** /'æstn/  
**Asturias (the)** /æ'st(j)ʊəriəs/ (le) Asturie  
**Asuncion** /əsuntsi:'sɔ:n/  
**Athabasca** /æθə'bæskə/  
**Athens** /'æθɪnz/ Atene  
**Athlone** /æθ'ləʊn/  
**Atlanta** /ət'læntə, æ-/  
**Atlantic Ocean (the)** /ət'læntɪk 'əʊʃn/ (l')Oceano Atlantico  
**Atlas** /'ætləs/ Atlante  
**Attica** /'ætɪk/  
**Auckland** /'ɑ:klænd/  
**Augusta** /ɔ:'gʌstə/  
**Austin** /'ɑ:stɪn, 'ɔ-/  
**Australia** /ɔ:'strɪliə, ɔ-, ə-/  
**Austria** /'ɔ:striə, 'ɔ-/  
**Avignon** /'æviŋjən, USA ævi'nʒən/ Avignone  
**Avon** /'eɪvn, -ɒn/  
**Aylesbury** /'eɪlzberi, USA -beri/  
**Ayr** /eɪ/  
**Azerbaijan** /æzəbaɪ'dʒɑ:n, USA ɑ:-/ Azerbaijan  
**Azores (the)** /'ə:zə:z, USA 'eɪzə:z/ (le) Azzorre  
**Babylon** /'bæbɪlən, USA -lən/  
**Bahadad, Baghdad** /bæg'dæd, bɑ:g'dɑ:d, USA -/ Baghdad  
**Bahamas (the)** /bə'hɑ:məz/ (le) Bahama  
**Bahrain** /bɑ:'reɪn/  
**Baku** /bæk'ʊ:/  
**Balearic Islands (the)** /bælɪ'ærɪk 'aɪləndz/ (le) Baleari  
**Balkans (the)** /'bɔ:lkan/ (i) Balcani  
**Balmoral** /bæl'mɔ:ri, USA -'mɔ:-/  
**Baltic Sea (the)** /'bɔ:lɪtk 'si:/ (il) Mar Baltico  
**Baltimore** /'bɔ:ltɪmɔ:t/ Baltimore  
**Banff** /bæmf, -nf/  
**Bangalore** /bæŋgə'lə:/  
**Bangkok** /bæŋ'kɒk, USA -/ Bangkok  
**Bangladesh** /bæŋgəl'deɪf, -eɪf, USA bɑ:-/  
**Bangor** /'bæŋgə/ (*Galles*); /'bæŋgə:/ (*USA*)  
**Banjul** /bæn'dʒu:l/  
**Banks** /bæŋks/  
**Barbados** /bɑ:'beɪdəs, -əs, USA -əs/  
**Barcelona** /bɑ:sə'ləʊnə/ Barcellona  
**Basel** /'bɑ:zɪ/ Basilea  
**Basseterre** /bæs'teə/  
**Basutoland** /bə'su:təʊlənd/  
**Bath** /bɑ:θ, USA bæθ/  
**Bathurst** /'bæθɜ:st, USA 'bæθ-/  
**Baton Rouge** /'bætn'ru:ʒ/  
**Bavaria** /bə'veəriə/ Baviera  
**Beaumaris** /bə'u:mærɪs, bjʊ:-/  
**Bechuanaland** /betʃu:'ɑ:nələnd/  
**Bedford** /'bedfəd/  
**Bedfordshire** /'bedfədʃə, -ʃɪə/  
**Beijing** /beɪ'dʒɪŋ/ Pechino  
**Beirut** /ber'ru:t/  
**Belarus** /belə'ru:s/ Bielorrussia  
**Belfast** /bel'fɑ:st, USA 'belfæst/  
**Belgium** /'beldʒəm/ Belgio  
**Belgrade** /bel'greɪd/ Belgrado  
**Belize** /be'li:z/  
**Benares** /bɪ'nɑ:rɪz/  
**Bengal** /beŋ'gɔ:l/ Bengala  
**Benin** /be'ni:n, -ɪn/  
**Ben Nevis** /ben'nevɪs, USA -'ni:-/  
**Berkeley** /bɑ:kli/ (*GB*); /'bɑ:kli/ (*USA*)  
**Berkshire** /'bɑ:kʃə, -ʃɪə/  
**Berlin** /bɜ:'lɪn/ Berlino  
**Bermuda** /bə'mju:də/  
**Bermudas (the)** /bə'mju:dəz/ (le) Bermuda  
**Bern** /bɜ:n/ Berna  
**Berwick** /'berɪk/  
**Bethlehem** /'beθlɪhem/ Betlemme  
**Beverly** /'bevəli/  
**Bhutan** /bu:'tɑ:n, -æn/  
**Birkenhead** /'bɜ:kənhead/  
**Birmingham** /'bɜ:mɪŋgəm, -həm, USA -hæm/  
**Bishkek** /bɪʃ'kek/  
**Biscay** /'bɪskeɪ/ Biscaglia  
**Bismarck** /'bɪzmɑ:k/  
**Blackburn** /'blækbɜ:n, -ən/  
**Blackpool** /'blækpʊ:l/  
**Black Sea (the)** /'blæk'si:/ (il) Mar Nero  
**Blanc (Mont)** /'mɔ:n 'blɑ:ŋ/ Monte Bianco  
**Boeotia** /bɪ'əʊʃə/ Beozia  
**Bogota** /bəʊgə'tɑ:, bɒ-/ Bogotà  
**Bohemia** /bəʊ'hi:miə/ Boemia  
**Boise** /'bɔɪzi, -sɪ/  
**Bolivia** /bə'lɪviə/  
**Bolton** /'bɔ:ltən/  
**Bombay** /bɒm'beɪ/  
**Bordeaux** /bɔ:'dɔ:ʊ/  
**Borneo** /'bɔ:nɪəʊ/  
**Bosnia** /'bɔznɪə/  
**Bosporus (the)** /'bɔspərəs/ (il) Bosforo  
**Boston** /'bɒstn, USA 'bɔ:s-/  
**Botswana** /bɒt'swɑ:nə/  
**Bournemouth** /'bɔ:nməʊ/  
**Boyne** /bɔɪn/  
**Bradford** /'brædfəd/  
**Bratislava** /brætɪs'la:və, USA brɑ:-/  
**Brazil** /brə'zɪl/ Brasile  
**Brazzaville** /'bræzəvɪl/  
**Brecknockshire** /'breknɒkʃə, -ʃɪə/  
**Brecon** /'brekən/  
**Breconshire** /'brekənʃə, -ʃɪə/  
**Bremen** /breɪmən/ Brema  
**Brentford** /'brentfəd/  
**Bridgeport** /'brɪdʒpɔ:t/  
**Bridgetown** /'brɪdʒtaʊn/  
**Brighton** /'braɪtn/  
**Brisbane** /'brɪzbeɪn, -eɪn/  
**Bristol** /'brɪstl/  
**Britain** /'brɪtn/ **1** (*anche Great B.*), Gran Bretagna **2** Britannia  
**Brittany** /'brɪtəni/ Bretagna  
**Brunei** /bru:'naɪ, brʊ'naɪ/  
**Bussels** /'brʌslz/ Bruxelles  
**Bucharest** /bju:kə'rest/ Bucarest  
**Buckinghamshire** /'bʌkɪŋgəmʃə, -ʃɪə/  
**Budapest** /bju:də'pest/  
**Buenos Aires** /bweɪnɒs'ɑɪəz/  
**Buffalo** /'bʌfləʊ/  
**Bujumbura** /bu:dʒəm'buərə/  
**Bulgaria** /bʌl'gɛəriə/  
**Burgundy** /'bɜ:ɡəndɪ/ Borgogna  
**Burkina Faso** /bɜ:'ki:nə 'fæsəʊ, USA 'fɑ:-/  
**Burma** /'bɜ:mə/ Birmania  
**Burundi** /bu'rʊndɪ/  
**Bute** /bjʊ:t/  
**Byzantium** /bɪ'zæntɪəm, bɑ-, -nɪəm/ Bisanzio  
**Cadiz** /kə'dɪz/ Cadice  
**Caernarvon** /kə'nɑ:vən/  
**Caernarvonshire** /kə'nɑ:vɪnʃə, -ʃɪə/  
**Cairo** /'kaɪrəʊ/ Il Cairo  
**Caitness** /'keɪθnes/  
**Calabria** /kə'læbrɪə/  
**Calcutta** /kæl'kʌtə/  
**Calgary** /'kælgri:/  
**California** /kælɪ'fɔ:nɪə/  
**Cam (the)** /kæm/  
**Cambodia** /kæm'bɔ:diə/ Cambogia

## PRINCIPALI VERBI IRREGOLARI INGLESI

### MAIN IRREGULAR VERBS IN ENGLISH

(La lettera (R), apposta accanto all'infinito, indica che il verbo può essere anche usato come regolare. Il segno † denota una forma arcaica o poetica. Non sono riportati tutti i verbi derivati, es. *to proofread, to override, to cablecast*, ecc.).

INFINITO	PASSATO	PARTICIPIO PASSATO
<b>abide</b> (R) /ə'baɪd/	<b>abode</b> /ə'bəʊd/	<b>abode</b> /ə'bəʊd/
<b>arise</b> /ə'raɪz/	<b>arose</b> /ə'rəʊz/	<b>arisen</b> /ə'rɪzn/
<b>awake</b> (R) /ə'weɪk/	<b>awoke</b> /ə'wəʊk/	<b>awoken</b> /ə'wəʊkən/
<b>be</b> /biː, bɪ/	<b>was</b> /wɒz, wəz/, <b>were</b> /wɜːr, wə/	<b>been</b> /biːn/
<b>bear</b> /beə/	<b>bore</b> /bɔːr/	<b>borne</b> /bɔːn/
<b>beat</b> /bi:t/	<b>beat</b> /bi:t/	<b>beaten</b> /'bi:tən/, <b>beat</b> /bi:t/
<b>become</b> /brɪ'kʌm/	<b>became</b> /brɪ'keɪm/	<b>become</b> /brɪ'kʌm/
<b>befall</b> /brɪ'fɔ:l/	<b>befell</b> /brɪ'fel/	<b>befallen</b> /brɪ'fɔ:lən/
<b>beget</b> /brɪ'ɡet/	<b>begot</b> /brɪ'ɡɒt/	<b>begotten</b> /brɪ'ɡɒtn/, <b>begot</b> /brɪ'ɡɒt/
<b>begin</b> /brɪ'ɡɪn/	<b>began</b> /brɪ'ɡæn/	<b>begun</b> /brɪ'ɡʌn/
<b>behold</b> /brɪ'həʊld/	<b>beheld</b> /brɪ'held/	<b>beheld</b> /brɪ'held/
<b>bend</b> /bend/	<b>bent</b> /bent/	<b>bent</b> /bent/
<b>beseech</b> /brɪ'si:tʃ/	<b>besought</b> /brɪ'sɔ:t/	<b>besought</b> /brɪ'sɔ:t/ (USA anche <b>beseached</b> /brɪ'si:tʃt/)
<b>bet</b> (R) /bet/	<b>bet</b> /bet/	<b>bet</b> /bet/
<b>bid</b> /bɪd/	<b>bid</b> /bɪd/, <b>bade</b> /beɪd/	<b>bid</b> /bɪd/, <b>bidden</b> /'bɪdn/
<b>bind</b> /baɪnd/	<b>bound</b> /baʊnd/	<b>bound</b> /baʊnd/
<b>bite</b> /baɪt/	<b>bit</b> /bɪt/	<b>bitten</b> /'bɪtn/, <b>bit</b> /bɪt/
<b>bleed</b> /bli:d/	<b>bled</b> /bled/	<b>bled</b> /bled/
<b>bless</b> (R) /bles/	<b>blest</b> /blest/	<b>blest</b> /blest/
<b>blow</b> /bləʊ/	<b>blew</b> /bluː/	<b>blown</b> /bləʊn/
<b>break</b> /breɪk/	<b>broke</b> /brəʊk/	<b>broken</b> /'brəʊkən/
<b>breed</b> /bri:d/	<b>bred</b> /bred/	<b>bred</b> /bred/
<b>bring</b> /brɪŋ/	<b>brought</b> /brɔ:t/	<b>brought</b> /brɔ:t/
<b>broadcast</b> /'brɔ:dka:st/	<b>broadcast</b> /'brɔ:dka:st/	<b>broadcast</b> /'brɔ:dka:st/
<b>build</b> /bɪld/	<b>built</b> /bɪlt/	<b>built</b> /bɪlt/
<b>burn</b> (R) /bɜ:n/	<b>burnt</b> /bɜ:nt/	<b>burnt</b> /bɜ:nt/
<b>burst</b> /bɜ:st/	<b>burst</b> /bɜ:st/	<b>burst</b> /bɜ:st/
<b>buy</b> /baɪ/	<b>bought</b> /bɔ:t/	<b>bought</b> /bɔ:t/
<b>cast</b> /kɑ:st/	<b>cast</b> /kɑ:st/	<b>cast</b> /kɑ:st/
<b>catch</b> /kætʃ/	<b>caught</b> /kɔ:t/	<b>caught</b> /kɔ:t/
<b>chide</b> (R) /tʃaɪd/	<b>chid</b> /tʃɪd/	<b>chidden</b> /'tʃɪdn/, <b>chid</b> /tʃɪd/
<b>choose</b> /tʃu:z/	<b>chose</b> /tʃəʊz/	<b>chosen</b> /'tʃəʊzn/
<b>cleave</b> (R) /kli:v/	<b>cleft</b> /kleft/, <b>clove</b> /'kləʊv/	<b>cleft</b> /kleft/, <b>cloven</b> /'kləʊvn/
<b>cling</b> /klɪŋ/	<b>clung</b> /klɪŋ/	<b>clung</b> /klɪŋ/
<b>come</b> /kʌm/	<b>came</b> /keɪm/	<b>come</b> /kʌm/
<b>cost</b> /kɒst/	<b>cost</b> /kɒst/	<b>cost</b> /kɒst/
<b>creep</b> /kri:p/	<b>crept</b> /krept/	<b>crept</b> /krept/
<b>crow</b> (R) /krəʊ/	<b>crew</b> /kruː/	<b>crowed</b> /krəʊd/
<b>cut</b> /kʌt/	<b>cut</b> /kʌt/	<b>cut</b> /kʌt/
<b>deal</b> /di:l/	<b>dealt</b> /delt/	<b>dealt</b> /delt/
<b>dig</b> /dɪŋ/	<b>dug</b> /dʌŋ/	<b>dug</b> /dʌŋ/
<b>do</b> /duː, dʊ, də, dɪ, d/	<b>did</b> /dɪd, dəd, dd, d/	<b>done</b> /dʌn/
<b>draw</b> /drɔː/	<b>drew</b> /druː/	<b>drawn</b> /drɔːn/
<b>dream</b> /dri:m/	<b>dreamt</b> /dremt/	<b>dreamt</b> /dremt/
<b>drink</b> /drɪŋk/	<b>drank</b> /dræŋk/	<b>drunk</b> /drʌŋk/
<b>drive</b> /draɪv/	<b>drove</b> /drəʊv/	<b>driven</b> /'drɪvn/
<b>dwel</b> (R) /dwel/	<b>dwelt</b> /dwelt/	<b>dwelt</b> /dwelt/
<b>eat</b> /i:t/	<b>ate</b> /et, eɪt/	<b>eaten</b> /'i:tən/
<b>fall</b> /fɔ:l/	<b>fell</b> /fel/	<b>fallen</b> /'fɔ:lən/
<b>feed</b> /fi:d/	<b>fed</b> /fed/	<b>fed</b> /fed/
<b>feel</b> /fi:l/	<b>felt</b> /felt/	<b>felt</b> /felt/
<b>fight</b> /faɪt/	<b>fought</b> /fɔ:t/	<b>fought</b> /fɔ:t/
<b>find</b> /faɪnd/	<b>found</b> /faʊnd/	<b>found</b> /faʊnd/
<b>flee</b> /fliː/	<b>fled</b> /fled/	<b>fled</b> /fled/
<b>fling</b> /flɪŋ/	<b>flung</b> /flɪŋ/	<b>flung</b> /flɪŋ/
<b>fly</b> /flaɪ/	<b>flew</b> /fluː/	<b>flown</b> /fləʊn/
<b>forbear</b> /fɔː'beə/	<b>forbore</b> /fɔː'boːr/	<b>forborne</b> /fɔː'boːn/
<b>forbid</b> /fə'bɪd/	<b>forbade</b> /fə'beɪd/, <b>forbad</b> /fə'bæd/	<b>forbidden</b> /fə'bɪdn/
<b>forecast</b> (R) /'fɔ:kɑ:st/	<b>forecast</b> /'fɔ:kɑ:st/	<b>forecast</b> /'fɔ:kɑ:st/
<b>forget</b> /fə'ɡet/	<b>forgot</b> /fə'ɡɒt/	<b>forgotten</b> /fə'ɡɒtn/
<b>forgive</b> /fə'ɡɪv/	<b>forgave</b> /fə'geɪv/	<b>forgiven</b> /fə'ɡɪvn/
<b>forsake</b> /fə'seɪk/	<b>forsook</b> /fə'sʊk/	<b>forsaken</b> /fə'seɪkən/
<b>forswear</b> /fɔː'sweə/	<b>forsook</b> /fɔː'swɔː/	<b>forsworn</b> /fɔː'swɔːn/
<b>freeze</b> /friːz/	<b>froze</b> /frəʊz/	<b>frozen</b> /'frəʊzn/

## PRINCIPALI VERBI IRREGOLARI ITALIANI MAIN IRREGULAR VERBS IN ITALIAN

(Il numero esponente indica la coniugazione cui appartiene il verbo. Per es. **andare**<sup>①</sup>, prima coniugazione sul modello di *amare*; **accendere**<sup>②</sup>, come *temere*; **apparire**<sup>③</sup>, terza coniugazione, come *servire*).

**accendere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: accesi – *Part. pass.*: acceso.

**accludere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: acclusi – *Part. pass.*: accluso.

**accorgersi**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: mi accorsi – *Part. pass.*: accortosi.

**addurre**<sup>②</sup>, (*da adducere, tema adduc-*) – *Indic. pres.*: adduco, adduci, *ecc.* – *Pass. rem.*: addussi, adducesti, addusse, adducemmo, adduceste, addussero. – *Fut.*: addurrò, *ecc.* – *Condiz. pres.*: addurrei, *ecc.* – *Part. pass.*: addotto.

**affiggere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: affissi – *Part. pass.*: affisso.

**affliggere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: afflissi – *Part. pass.*: afflito.

**alludere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: allusi – *Part. pass.*: alluso.

**andare**<sup>①</sup>, *Indic. pres.*: vado (*o vo*), vai, va, andiamo, andate, vanno. – *Fut. semplice*: andrò, andrai, andremo, andrete, andranno. – *Cong. pres.*: vada, vada, vada, andiamo, andiate, vadano. – *Condiz. pres.*: andrei, andresti, andrebbe, andremmo, andreste, andrebbero. – *Imper. pres.*: va (*o va'*), vada, andiamo, andate, vadano. Gli altri tempi si formano regolarmente dal tema *and-* (*L'ausiliare è essere*).

**annettere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: annettei (*o annessi*) – *Part. pass.*: annesso.

**apparire**<sup>③</sup>, *Indic. pres.*: appaio (*o apparisco*), appari (*o apparisci*), appare (*o apparisce*), appariamo, apparite, appaiono (*o appariscono*). – *Pass. rem.*: apparvi (*o apparisti*), apparisti, apparve (*o apparve*), apparimmo, appariste, apparirono, apparvero (*o apparsero*). – *Cong. pres.*: appaia (*o apparisca*) *per le tre persone singolari*, appariamo, appariate, appaiano (*o appariscono*). – *Imper. pres.*: appari (*o apparisci*), apparite. – *Part. pass.*: apparente – *Part. pass.*: apparso (*L'ausiliare è essere*).

**appendere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: appesi – *Part. pass.*: appeso.

**aprire**<sup>③</sup>, *Pass. rem.*: aprii (*o apersi*), apristi, aprì (*o aperse*), aprimmo, apriste, aprirono (*o apersero*). – *Part. pass.*: aperto.

**ardere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: arsi – *Part. pass.*: arso.

**aspergere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: aspersi – *Part. pass.*: asperso.

**assidersi**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: mi assisi – *Part. pass.*: assiso.

**assistere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: assistei (*o assistetti*) – *Part. pass.*: assistito.

**assolvere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: assolvi (*o assolvi*) – *Part. pass.*: assolto.

**assumere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: assunsi – *Part. pass.*: assunto.

**attingere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: attinsi – *Part. pass.*: attinto.

**bere**<sup>②</sup>, (*da bere, radice bev-*). – *Indic. pres.*: bevo, bevi, *ecc.* – *Imperf.*: bevevo, *ecc.* – *Pass. rem.*: bevvi, bevesti, bevve, bevemmo, beveste, bevvero. – *Fut.*: berrò, *ecc.* – *Cong. pres.*: beva, *ecc.* – *Condiz. pres.*: berrei, *ecc.* – *Part. pass.*: bevuto.

**cadere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: caddi. – *Fut.*: cadrò, *ecc.* – *Condiz. pres.*: cadrei, *ecc.* – *Part. pass.*: caduto.

**chiedere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: chiesi – *Part. pass.*: chiesto.

**chiudere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: chiusi – *Part. pass.*: chiuso.

**cingere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: cinsi – *Part. pass.*: cinto.

**cogliere**<sup>②</sup>, *Indic. pres.*: colgo, cogli, coglie, cogliamo, cogliete, colgono. – *Pass. rem.*: colsi – *Part. pass.*: colto.

**coincidere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: coincisi – *Part. pass.*: coinciso.

**comprimere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: compresi – *Part. pass.*: compresso.

**concedere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: concessi (*o concedei*) – *Part. pass.*: concesso (*o congeduto*).

**condurre**<sup>②</sup>, (*da condùcere, tema conduc-*). – *Indic. pres.*: conduco, conduci, *ecc.* – *Pass. rem.*: condussi, conducesti, condusse, conducemmo, conduceste, condussero. – *Fut.*: condurrò, *ecc.* – *Condiz. pres.*: condurrei, *ecc.* – *Part. pass.*: condotto.

**conoscere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: conobbi – *Part. pass.*: conosciuto.

**conquistare**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: conquisi – *Part. pass.*: conquistato.

**contundere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: contusi – *Part. pass.*: contuso.

**convergere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: conversi – *Part. pass.*: converso.

**correre**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: corsi – *Part. pass.*: corso.

**costruire**<sup>③</sup>, *Pass. rem.*: costruii, costruiisti, costruì, costruimmo, costruiste, costruirono. – *Part. pass.*: costruito.

**crescere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: crebbi – *Part. pass.*: cresciuto.

**cuocere**<sup>②</sup>, *Indic. pres.*: cuocio, cuoci, cuoce, cuociamo, cuocete, cuociono. – *Pass. rem.*: cossi, cuocesti, cosse, cuocemmo, cuoceste, cossero. – *Cong. pres.*: cuocia, cuocia, cuocia, cuociamo, cuociate, cuociano. – *Imper. pres.*: cuoci, cuocete.

**dare**<sup>①</sup>, *Indic. pres.*: do, dai, dà, diamo, date, danno. – *Pass. rem.*: diedi (*o detti*), desti, diede (*o diè o dette*), demmo, deste, diedero (*o dettero*). – *Fut. semplice*: darò, darai, darà, *ecc.* – *Cong. pres.*: dia, dia, dia, diamo, diate, diano. – *Cong. imperf.*: dessi, dessi, desse, dessimo, deste, dessero. – *Condiz.*

*pres.*: darei, daresti, darebbe, daremmo, dareste, darebbero. – *Imper. pres.*: da' (*o dai*), dia, diamo, date, diano. – *Part. pass.*: dato (*L'ausiliare è avere*).

**decidere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: decisi – *Part. pass.*: deciso.

**devolvere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: devolvei – *Part. pass.*: devoluto.

**difendere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: difesi – *Part. pass.*: difeso.

**dipendere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: dipesi – *Part. pass.*: dipeso.

**dipingere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: dipinsi – *Part. pass.*: dipinto.

**dire**<sup>③</sup>, (*da dicere, radice dic-*) – *Indic. pres.*: dico, dici, dice, diciamo, dite, dicono. – *Imperf.*: dicevo, *ecc.* – *Pass. rem.*: dissi, dicesti, disse, dicemmo, diceste, dissero. – *Fut.*: dirò, *ecc.* – *Cong. pres.*: dica, dica, dica, diciamo, diciate, dicano. – *Condiz. pres.*: direi, diresti, direbbe, diremmo, direste, direbbero. – *Imper. pres.*: di', dite – *Part. pass.*: detto. (*Allo stesso modo si coniugano i composti ridire, disdire, contraddire, benedire, ecc., ma alla seconda persona sing. dell'imper. pres. hanno la desinenza in -dici, disdici, maledici, benedici, ecc., eccetto ridire che fa ridi o ridi'*).

**dirigere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: diressi – *Part. pass.*: diretto.

**discutere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: discussi – *Part. pass.*: discusso.

**disperdere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: dispersi – *Part. pass.*: disperso.

**dissuadere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: dissuasi – *Part. pass.*: dissuaso.

**distinguere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: distinsi – *Part. pass.*: distinto.

**divellere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: divelsi – *Part. pass.*: divelto.

**dividere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: divisi – *Part. pass.*: diviso.

**dolere o dolersi**<sup>②</sup>, *Indic. pres.*: mi dolgo, ti duoli, si duole, ci doliamo (*o ci dogliamo*), vi dolete, si dolgono. – *Pass. rem.*: mi dolsi, ti dolesti, si dolse, ci dolemmo, vi doleste, si dolsero. – *Fut.*: mi dorrò, *ecc.* – *Cong. pres.*: mi dolga, ti dolga, si dolga, ci doliamo (*o dogliamo*), vi doliate (*o dogliate*), si dolgano. – *Condiz. pres.*: mi dorrei, *ecc.* – *Imper. pres.*: duoliti, doletevi. – *Part. pass.*: dolutosi.

**dovere**<sup>②</sup>, (*da debère*) – *Indic. pres.*: devo (*o debbo*), devi, deve, dobbiamo, dovete, devono (*o debbono*). – *Fut.*: dovrò, *ecc.* – *Condiz. pres.*: dovrei, *ecc.* – *Cong. pres.*: debba, debba, debba, dobbiamo, dobbiate, debbano.

**eccellere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: eccelsi – *Part. pass.*: eccelso.

**elidere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: elisi – *Part. pass.*: eliso.

**emergere**<sup>②</sup>, *Pass. rem.*: emersi – *Part. pass.*: emerso.

# REPERTORI DI TERMINOLOGIA SISTEMATICA

## TABLES OF SPECIALIST TERMINOLOGY

Cardinal numbers	Numeri cardinali				
nought; zero	0	zero	eighteenth	18	diciottesimo
one	1	uno	nineteenth	19	diciannovesimo
two	2	due	twentieth	20	ventesimo
three	3	tre	twenty-first	21	ventunesimo
four	4	quattro	twenty-second	22	ventiduesimo
five	5	cinque	thirtieth	30	trentesimo
six	6	sei	fortieth	40	quarantesimo
seven	7	sette	fiftieth	50	cinquantesimo
eight	8	otto	sixtieth	60	sessantesimo
nine	9	nove	seventieth	70	settantesimo
ten	10	dieci	eightieth	80	ottantesimo
eleven	11	undici	ninetieth	90	novantesimo
twelve	12	dodici	hundredth	100	centesimo
thirteen	13	treddici	hundred and first	101	centunesimo
fourteen	14	quattordici	hundred and tenth	110	centodicesimo
fifteen	15	quindici	two hundredth	200	duecentesimo
sixteen	16	sedici	three hundredth	300	trecentesimo
seventeen	17	diciassette	thousandth	1000	millesimo
eighteen	18	diciotto	two thousandth	2000	duemillesimo
nineteen	19	diciannove	millionth	1000000	milionesimo
twenty	20	venti			
twenty-one	21	ventuno			
twenty-two	22	ventidue			
thirty	30	trenta			
forty	40	quaranta			
fifty	50	cinquanta			
sixty	60	sessanta			
seventy	70	settanta			
eighty	80	ottanta			
ninety	90	novanta			
one hundred	100	cento			
one hundred and one	101	centouno			
two hundred	200	duecento			
three hundred	300	trecento			
one thousand	1000	mille			
one thousand and one	1001	milleuno			
one thousand and one hundred;	1100	millecento			
eleven hundred					
one thousand and two hundred;	1200	milleduecento			
twelve hundred					
two thousand	2000	duemila			
ten thousand	10000	diecimila			
one hundred thousand	100000	centomila			
one million	1000000	un milione			
one billion	10 <sup>9</sup>	un miliardo			
one trillion	10 <sup>12</sup>	un trilione			

Ordinal numbers	Numeri ordinali				
first	1	primo			
second	2	secondo			
third	3	terzo			
fourth	4	quarto			
fifth	5	quinto			
sixth	6	sesto			
seventh	7	settimo			
eightth	8	ottavo			
ninth	9	nono			
tenth	10	decimo			
eleventh	11	undicesimo			
twelfth	12	dodicesimo			
thirteenth	13	tridicesimo			
fourteenth	14	quattordicesimo			
fifteenth	15	quindicesimo			
sixteenth	16	sedicesimo			
seventeenth	17	diciassettesimo			

Mathematical signs	Segni matematici	
+	plus	più
-	minus	meno
±	plus or minus	più o meno
×	multiplied by	(moltiplicato) per
÷	divided by	diviso (per)
=	is equal to	uguale a
≡	is identically equal to	è identicamente uguale a
≈	is approximately equal to	è circa uguale a
≠	is not equal to	è diverso da
>	is greater than	è maggiore di
>>	is much greater than	è molto maggiore di
<	is less than	è minore di
<<	is much less than	è molto minore di
≥	is greater than or equal to	è maggiore o uguale a
≤	is less than or equal to	è minore o uguale a
∩	intersection	intersezione
∪	union	unione
∈	is an element of	appartiene a
⇔	is equivalent to	è equivalente a
⇒	implies	implica
()	parentheses	parentesi (tonde)
[]	brackets	parentesi quadre
{ }	braces	graffe
∞	infinity	infinito
√	(square) root of	radice (quadrata) di
∛	cube root of	radice cubica di
	parallel to	parallelo a
⊥	perpendicular to	perpendicolare a
°	degrees	gradi
'	minutes	minuti
"	seconds	secondi
dx	differential of x	differenziale di x
dy/dx	derivative of y with respect to x	derivata di y rispetto a x
∂u/∂x	partial derivative of u with respect to x	derivata parziale di u rispetto a x
x	absolute value of x	valore assoluto di x; modulo di x
$\bar{x}$	mean value of x	valor medio di x
∫	integral of	integrale (indefinito) di
∫ <sub>a</sub> <sup>b</sup>	integral of, between limits b and a	integrale (definito) di, fra i limiti b e a
n!	factorial n	n fattoriale
<b>A</b> × <b>B</b>	vector product of <b>A</b> and <b>B</b>	prodotto vettoriale di <b>A</b> e <b>B</b>
<b>A</b> · <b>B</b>	scalar product of <b>A</b> and <b>B</b>	prodotto scalare di <b>A</b> e <b>B</b>
∇	del; nabla	(operatore) nabla
∇ <sup>2</sup>	Laplacian operator	laplaciano
Σ	summation of	sommatoria di

Punctuation marks and special characters	Segni di punteggiatura e altri caratteri	
,	comma	virgola
;	semi-colon	punto e virgola
:	colon	due punti
.	full stop; (USA) period	punto
?	question mark	punto interrogativo
!	exclamation mark; (USA) exclamation point	punto esclamativo
'	apostrophe	apostrofo
" "	quotation marks; quotes; inverted commas	virgolette
( )	brackets; parentheses	parentesi
-	hyphen	trattino
—	en dash	trattino medio
—	em dash	trattone; lineato
/	solidus; slash; slant; virgule	barra (obliqua)
*	asterisk	asterisco
%	per cent	per cento
&	ampersand	e commerciale
´	acute accent	accento acuto
˘	grave accent	accento grave
¨	di(a)eresis; umlaut	dieresi; umlaut
ˆ	circumflex	accento circonflesso
˜	tilde	tilde
¸	cedilla	cediglia

Chemical elements	Elementi chimici
-------------------	------------------

<b>Ac</b>	actinium	attinio
<b>Ag</b>	silver	argento
<b>Al</b>	aluminium, <i>USA</i> aluminum	alluminio
<b>Am</b>	americium	americio
<b>Ar</b>	argon	argo(n)
<b>As</b>	arsenic	arsenico
<b>At</b>	astatine	astato
<b>Au</b>	gold	oro
<b>B</b>	boron	boro
<b>Ba</b>	barium	bario
<b>Be</b>	beryllium	berillio
<b>Bh</b>	bohrium	bohrio
<b>Bi</b>	bismuth	bismuto
<b>Bk</b>	berkelium	berchelio, berkelio
<b>Br</b>	bromine	bromo
<b>C</b>	carbon	carbonio
<b>Ca</b>	calcium	calcio
<b>Cd</b>	cadmium	cadmio
<b>Ce</b>	cerium	cerio
<b>Cf</b>	californium	californio
<b>Cl</b>	chlorine	cloro
<b>Cm</b>	curium	curio
<b>Co</b>	cobalt	cobalto
<b>Cr</b>	chromium	cromo
<b>Cs</b>	caesium, <i>USA</i> cesium	cesio
<b>Cu</b>	copper	rame
<b>Db</b>	dubnium	dubnio
<b>Dy</b>	dysprosium	disprozio
<b>Er</b>	erbium	erbio
<b>Es</b>	einsteinium	einstenio
<b>Eu</b>	europium	europio
<b>F</b>	fluorine	fluoro
<b>Fe</b>	iron	ferro
<b>Fm</b>	fermium	fermio
<b>Fr</b>	francium	francio
<b>Ga</b>	gallium	gallio
<b>Gd</b>	gadolinium	gadolinio

<b>Ge</b>	germanium	germanio
<b>H</b>	hydrogen	idrogeno
<b>He</b>	helium	elio
<b>Hf</b>	hafnium	afnio
<b>Hg</b>	mercury	mercurio
<b>Ho</b>	holmium	(h)olmio
<b>Hs</b>	hassium	hassio
<b>I</b>	iodine	iodio
<b>In</b>	indium	indio
<b>Ir</b>	iridium	iridio
<b>K</b>	potassium	potassio
<b>Kr</b>	krypton	cripto(n), krypton
<b>La</b>	lanthanum	lantano
<b>Li</b>	lithium	litio
<b>Lr</b>	lawrencium	laurenzio, lawrencio
<b>Lu</b>	lutetium	lutezio
<b>Md</b>	mendelevium	mendelevio
<b>Mg</b>	magnesium	magnesio
<b>Mn</b>	manganese	manganese
<b>Mo</b>	molybdenum	molibdeno
<b>Mt</b>	meitnerium	meitnerio
<b>N</b>	nitrogen	azoto
<b>Na</b>	sodium	sodio
<b>Nb</b>	niobium	niobio
<b>Nd</b>	neodymium	neodimio
<b>Ne</b>	neon	neo(n)
<b>Ni</b>	nickel	nichel(io)
<b>No</b>	nobelium	nobelio
<b>Np</b>	neptunium	nettunio
<b>O</b>	oxygen	ossigeno
<b>Os</b>	osmium	osmio
<b>P</b>	phosphorus	fosforo
<b>Pa</b>	protactinium	protoattinio
<b>Pb</b>	lead	piombo
<b>Pd</b>	palladium	palladio
<b>Pm</b>	promethium	prometeo, promezio
<b>Po</b>	polonium	polonio
<b>Pr</b>	praseodymium	praseodimio
<b>Pt</b>	platinum	platino
<b>Pu</b>	plutonium	plutonio
<b>Ra</b>	radium	radio, radium
<b>Rb</b>	rubidium	rubidio
<b>Re</b>	rhenium	renio
<b>Rf</b>	rutherfordium	rutherfordio
<b>Rh</b>	rhodium	rodio
<b>Rn</b>	radon	rado(n)
<b>Ru</b>	ruthenium	rutenio
<b>S</b>	sulphur	zolfo
<b>Sb</b>	antimony	antimonio
<b>Sc</b>	scandium	scandio
<b>Se</b>	selenium	selenio
<b>Sg</b>	seaborgium	seaborgio
<b>Si</b>	silicon	silicio
<b>Sm</b>	samarium	samario
<b>Sn</b>	tin	stagno
<b>Sr</b>	strontium	stronzio
<b>Ta</b>	tantalum	tantalio
<b>Tb</b>	terbium	terbio
<b>Tc</b>	technetium	tecnezio, tecnet(i)o
<b>Te</b>	tellurium	tellurio
<b>Th</b>	thorium	torio
<b>Ti</b>	titanium	titanio
<b>Tl</b>	thallium	tallio
<b>Tm</b>	thulium	tulio
<b>U</b>	uranium	uranio
<b>V</b>	vanadium	vanadio
<b>W</b>	tungsten	tungsteno; wolframio
<b>Xe</b>	xenon	xeno(n)
<b>Y</b>	yttrium	ittrio
<b>Yb</b>	ytterbium	itterbio
<b>Zn</b>	zinc	zinco
<b>Zr</b>	zirconium	zirconio

**British monetary system****Sistema monetario britannico**(unità base: **pound (sterling)**, *sterlina*)**Bronze coins:****(new) penny (1p)**, un penny  
**twopence (2p)**, due pence**Cupro-nickel coins:****fivepence (piece) (5p)**, cinque pence  
**tenpence (piece) (10p)**, dieci pence  
**twenty-pence (piece) (20p)**, venti pence  
**fifty-pence (piece) (50p, £ 0.50)**, cinquanta pence  
**one pound (£ 1)**, una sterlina  
**two pound (coin) (£ 2)**, due sterline**Banknotes:****five-pound note (£ 5)**, cinque sterline  
**ten-pound note (£ 10)**, dieci sterline  
**twenty-pound note (£ 20)**, venti sterline  
**fifty-pound note (£ 50)**, cinquanta sterlinePrima del 15 febbraio 1971, la sterlina era divisa in venti **shillings** (scellini) e lo scellino in dodici **pennies**. Erano in circolazione le seguenti monete:**Copper coins (fam.: coppers):****halfpenny (1/2d.)**, mezzo penny  
**penny (1d.)**, penny (dodicesima parte dello scellino)  
**threepence**, threepenny bit (3d.), tre pence**Silver coins:****sixpence (6d.)**, sei pence (*mezzo scellino*)  
**shilling (1s., 1/-)**, scellino (*ventesima parte della sterlina*)  
**florin, two-shilling piece (2 s., 2/-)**, due scellini  
**half-crown (2s.6d., 2/6)**, mezza corona (*due scellini e sei pence*)  
**crown (5s., 5/-)**, corona (*cinque scellini*)**Nominal coins:****guinea (£ 1.1s., 21s.)**, ghinea (ventun scellini)**American monetary system****Sistema monetario americano**(unità base: **dollar**, *dollaro*)**Copper coins:****cent (1c.)**, un centesimo di dollaro  
**nickel (5c.)**, cinque centesimi di dollaro**Silver coins:****dime (10c.)**, dieci centesimi di dollaro  
**quarter (25c.)**, venticinque centesimi di dollaro, un quarto di dollaro  
**half dollar (50c.)**, mezzo dollaro**Banknotes:**

Si stampano banconote di \$ 1, 5, 10, 20, 50, 100. Si hanno anche tagli speciali di \$ 1000, 5000, 10.000

**Weights and measures - Pesì e misure****Units of length - Unità di lunghezza**

<i>Name</i>	<i>Symbol</i>	<i>Equivalent to</i>	<i>Nome italiano</i>	<i>Equivalente metrico</i>
inch	in		pollice	2,54 cm
mil		1/1000 in	millesimo di pollice	25,4 µm
hand		4 in	palmo inglese	10,16 cm
span		9 in	spanna inglese	22,86 cm
foot	ft	12 in	piede	30,48 cm
cubit		18 in	cubito inglese	45,72 cm
yard	yd	3 ft = 36 in	yarda	0,9144 m
fathom	fm	2 yd	braccio inglese	1,8288 m
rod; pole; perch	rd; po	5,5 yd = 1/320 mi	pertica inglese	5,0292 m
(Gunter's) chain	ch	22 yd = 1/80 mi	catena inglese	20,1168 m
furlong	fur	220 yd = 1/8 mi		201,168 m
(statute) mile	mi	1760 yd	miglio (terrestre)	1609,344 m
(Admiralty) nautical mile	naut mi	6080 ft	miglio marino	1853,184 m
international nautical mile	int naut mi	6076,11 ft	miglio marino internazionale	1852 m
league	lea	3 mi	lega inglese	4828,032 m

**Units of area - Unità di superficie**

<i>Name</i>	<i>Symbol</i>	<i>Equivalent to</i>	<i>Nome italiano</i>	<i>Equivalente metrico</i>
square inch	sq in		pollice quadrato	6,4516 cm <sup>2</sup>
square foot	sq ft	144 sq in	piede quadrato	929,0304 cm <sup>2</sup>
square yard	sq yd	9 sq ft	yarda quadrata	0,836127 m <sup>2</sup>
rood	ro	1210 sq yd		1011,714 m <sup>2</sup>
acre	a	4 ro	acro	4046,86 m <sup>2</sup>
square mile	sq mi	640 a	miglio quadrato	2,59 km <sup>2</sup>
township		36 sq mi		93,24 km <sup>2</sup>

**Units of volume - Unità di volume**

<i>Name</i>	<i>Symbol</i>	<i>Equivalent to</i>	<i>Nome italiano</i>	<i>Equivalente metrico</i>
cubic inch	cu in		pollice cubo	16,387 cm <sup>3</sup>
cubic foot	cu ft	1728 cu in	piede cubo	28,317 dm <sup>3</sup>
cubic yard	cu yd	27 cu ft	yarda cuba	0,76455 m <sup>3</sup>
cord foot		16 cu ft		0,45307 m <sup>3</sup>
cord		128 cu ft		3,62456 m <sup>3</sup>

## Units of capacity: Imperial Standard (UK) - Unità di capacità: Imperial Standard

Name	Symbol	Equivalent to	Nome italiano	Equivalente metrico
fluid ounce	fl oz	1/160 gal	oncia fluida (UK)	28,413 cm <sup>3</sup>
gill	gi	5 fl oz = 1/32 gal		142,065 cm <sup>3</sup>
pint	pt	4 gi = 1/8 gal	pinta (UK)	568,261 cm <sup>3</sup>
quart	qt	2 pt=1/4 gal		1,13652 dm <sup>3</sup>
gallon	gal	277,42 cu in	gallone (UK)	4,54609 dm <sup>3</sup>
peck	pk	2 gal		9,09218 dm <sup>3</sup>
bushel	bu	4 pk = 8 gal		36,369 dm <sup>3</sup>
quarter		8 bu = 64 gal		290,950 dm <sup>3</sup>

## Units of capacity for liquid commodities (USA) - Unità di capacità per liquidi (USA)

Name	Symbol	Equivalent to	Nome italiano	Equivalente metrico
fluid ounce	fl oz	1/128 gal	oncia fluida (USA)	29,5736 cm <sup>3</sup>
gill	gi	4 fl oz = 1/32 gal		118,294 cm <sup>3</sup>
(liquid) pint	pt	4 gi = 1/8 gal		473,176 cm <sup>3</sup>
(liquid) quart	qt	2 pt = 1/4 gal		946,353 cm <sup>3</sup>
gallon	gal	231 cu in	gallone (USA)	3,78541 dm <sup>3</sup>
barrel		31,5 gal		119,240 dm <sup>3</sup>
oil barrel		42 gal		158,987 dm <sup>3</sup>

## Units of capacity for dry commodities (USA) - Misure di capacità per aridi (USA)

Name	Symbol	Equivalent to	Nome italiano	Equivalente metrico
(dry) pint	pt	1/64 bu		0,55061 dm <sup>3</sup>
(dry) quart	qt	2 pt = 1/32 bu		1,10122 dm <sup>3</sup>
bushel	bu	2150,42 cu in		35,239 dm <sup>3</sup>
dry barrel	bbl	105 qt		115,628 dm <sup>3</sup>

## Units of weight or mass: avoirdupois system

## Unità di peso o massa: sistema avoirdupois

Name	Symbol	Equivalent to	Nome italiano	Equivalente metrico
grain	gr	1/7000	grano	64,79891 mg
dram	drm	1/16 oz = 1/256 lb		1,771845 g
ounce	oz	1/16 lb	oncia	28,34953 g
pound	lb		libbra	0,4535924 kg
stone	st	14 lb		6,350294 kg
quarter	qr	2 st = 28 lb		12,70059 kg
cental; short hundredweight	ctl	100 lb		45,35924 kg
long hundredweight	cwt	112 lb		50,80235 kg
short ton	s tn	20 ctl = 2000 lb		907,1848 kg
long ton	tn	20 cwt = 2240 lb		1016,047 kg

## Units of weight or mass: troy and apothecaries' systems

## Unità di peso o di massa: sistemi troy e apothecaries

Name	Symbol	Equivalent to	Nome italiano	Equivalente metrico
grain	gr	1/5760 lb tr	grano	64,79891 mg.
pennyweight	dwt	24 gr = 1/240 lb tr		1,55517 g
ounce	oz tr	480 gr=1/12 lb tr	oncia	31,1035 g
pound	lb tr	5760 gr	libbra troy	373,242 g

## Scales of temperature - Scale di temperatura

Name	Symbol	Nome italiano	Equivalenze
degree Fahrenheit	°F	grado Fahrenheit	T(°F) = (9/5) × T(°C) + 32
degree Celsius	°C	grado centigrado	T(°C) = (5/9) × (T(°F) - 32)

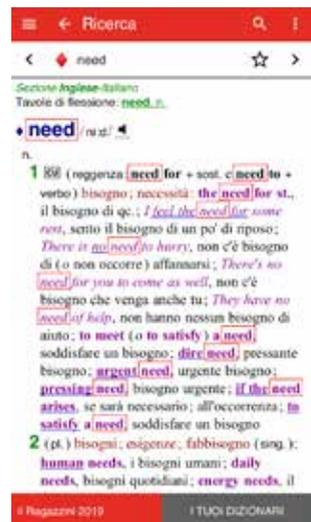


## Screenshot della consultazione su smartphone

App  
Dizionari Zanichelli



Ricerca  
Immediata



“Ricerca Avanzata”  
tramite “Campo di  
Ricerca”



## Screenshot della consultazione su desktop

(1) Dizionari ZANICHELLI - I tuoi dizionari

Benvenuto **MYZANICHELLI**

**Dizionari ZANICHELLI** Attiva Opera

### Istruzioni per accedere ai tuoi dizionari

Per installare e gestire i tuoi dizionari è necessario autenticarsi tramite MyZanichelli con email e password

- 1 ATTIVA**  
Per dizionari ebook acquistati dallo store non è necessaria l'attivazione. Puoi passare direttamente al quadro successivo.  
Se hai a disposizione un codice di attivazione, presente sul bollino SIAE di un dizionario cartaceo (vedi figura) o ricevuto in regalo, **attiva** l'opera inserendo il codice nell'apposita casella.  

- 2 INSTALLA E CONSULTA OFFLINE**  
Per consultare un'opera offline è necessario averla installata sul dispositivo. Si può fare in qualsiasi momento attraverso il pannello di gestione bottono **GESTISCI**.  
Sono possibili 4 installazioni su dispositivi diversi, che puoi gestire in base alle tue esigenze.  
Se hai già utilizzato entrambe le installazioni di un dizionario, per un'ulteriore installazione, dovrai prima rimuovere una licenza attraverso il pannello di gestione.
- 3 CONSULTA ONLINE**  
In qualsiasi momento è possibile consultare online il tuo dizionario. Lo puoi lanciare sia dal programma sia da browser (bottono **CONSULTA ONLINE** di fianco all'icona del dizionario), anche se il dizionario non è installato sul dispositivo.  


Nascondi istruzioni

### I tuoi dizionari

 <p><b>Io Zingarelli 2019</b> Da rinnovare</p> <ul style="list-style-type: none"><li>► Consulta offline</li><li>► Consulta online</li><li>◉ GESTISCI</li></ul>	 <p><b>Il Ragazzini 2019</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>► Consulta offline</li><li>► Consulta online</li><li>◉ GESTISCI</li></ul>	 <p><b>Il Ragazzini/Biagi concise</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>► Consulta offline</li><li>► Consulta online</li><li>◉ GESTISCI</li></ul>
---	---	--

Programma per la consultazione offline V. 2019.05.21 ZANICHELLI

(2) Dizionari ZANICHELLI - il Ragazzini 2019

**Dizionari ZANICHELLI** **il Ragazzini 2019**

1 Ricerca 2 Ricerca avanzata 3 Dialoghi 4 Atlante illustrato 5 Indice generale

Digita qui la parola o frase da cercare e premi Invio

Sezione  
 Inglese-Italiano  Italiano-Inglese  Entrambe le sezioni

### CONSIGLI D'USO

**CERCA**  
Digita la parola o frase da cercare nella casella e premi Invio. È possibile cercare singole parole (learn), forme flesse (climbed), locuzioni e frasi (car park, make the grade).

**IN ALTO A DESTRA COMPARIRÀ L'ELENCO DEI SUGGERIMENTI, I LEMMI PIÙ VICINI IN ORDINE ALFABETICO ALLA PAROLA O FRASE CERCATA**  
Puoi cliccare su una parola dell'elenco per lanciare la ricerca.

**I RISULTATI DELLA RICERCA COMPARIRANNO A SINISTRA ORDINATI PER:**

- lemma
- forma flessa
- locuzione
- esempio
- tutto teste

Clicca su un lemma per visualizzare la voce.

Ulteriori modalità di ricerca sono descritte nel [MANUALE ONLINE](#)

AAA ZANICHELLI

# ilRagazzini 2019

DIZIONARIO  
INGLESE-ITALIANO  
ITALIANO-INGLESE  
di Giuseppe Ragazzini



## Il dizionario di inglese più completo e aggiornato

- oltre 400 000 voci e significati
- oltre 3000 verbi frasali: da *to abide by* a *to zoom past*
- oltre 120 000 termini specialistici
- oltre 5000 indicazioni di reggenza di aggettivi, sostantivi e verbi inglesi: per imparare che si dice *to participate in*, *a substitute for* e *satisfied with*
- 17 000 “parole amiche”, le combinazioni linguistiche fondamentali per chi impara la lingua: per ricordarsi che si dice *to pay attention* e *vastly superior*
- oltre 13 000 sinonimi e contrari
- oltre 600 note d'uso: per evitare gli errori e risolvere i dubbi, come la differenza tra *taste* e *flavour*, *grave* e *serious*
- oltre 850 falsi amici: per non confondere *fattoria* e *factory*, *libreria* e *library*
- in appendice: lista dei verbi irregolari, nomi di persona, cognomi e toponimi inglesi

- **App per smartphone e tablet:** collegarsi al sito [dizionari.zanichelli.it](http://dizionari.zanichelli.it) e seguire le istruzioni. Sono richiesti un indirizzo email per la registrazione e il codice di attivazione scritto in verticale sul bollino argentato SIAE all'interno del libro.

Per **iOS** da 8.0 a 11.

Per **Android** da 4.1 a 8.

- **Download e consultazione online:** collegarsi al sito [dizionari.zanichelli.it](http://dizionari.zanichelli.it) e seguire le istruzioni. Sono richiesti un indirizzo email per la registrazione e il codice di attivazione scritto in verticale sul bollino argentato SIAE all'interno del libro.

- **DVD-Rom:** è possibile scaricare i dati in modo veloce dal DVD: lanciare l'installazione (setup per Windows, setup.pkg per Mac OS X), poi collegarsi al sito [dizionari.zanichelli.it](http://dizionari.zanichelli.it) e seguire le istruzioni per l'attivazione.

Per **Windows** 7, 8, 8.1, 10.

Per **Mac OS X** 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, 10.12, 10.13.

Sono possibili **4 download** su **4 device** differenti (Windows, Mac, iOS e Android).

L'attivazione della licenza deve essere effettuata entro il 30 giugno 2019. I contenuti scaricati possono restare sul computer dell'utente senza limiti di tempo. La licenza comprende eventuali aggiornamenti del programma o nuove edizioni del dizionario per 365 giorni dall'attivazione. Dopo 365 giorni rimarrà consultabile offline l'ultima versione del dizionario rilasciata in questo periodo.

La consultazione sul sito [dizionari.zanichelli.it](http://dizionari.zanichelli.it) è valida per 365 giorni dall'attivazione.

Il Ragazzini 2019 è adatto a studenti della scuola secondaria e universitari, traduttori e professionisti: fornisce risposte precise e affidabili sulla lingua inglese e aiuta a comprendere, scrivere e tradurre testi. Contiene tutte le nuove parole e locuzioni inglesi e italiane più importanti, come *microplastic*, *neurotypical* e *off-grid*, oltre alle accezioni nuove di parole comuni come *toolkit*, *to walk back* o *car crash*, spesso accompagnate da **WordWatch**, note esplicative sulle origini dei neologismi.

## Contenuti della versione digitale:

- **testo integrale** dell'opera, ricercabile anche per forme flesse
- oltre 110 000 **forme flesse** inglesi, per controllare l'ortografia e imparare il plurale dei sostantivi (*child, children; box, boxes*), la coniugazione completa di tutti i verbi, regolari e irregolari (*drink, drinks, drinking, drank, drunk*), il comparativo e il superlativo degli aggettivi (*happy, happier, happiest*)
- le forme flesse dell'italiano: tutte le forme femminili e plurali di aggettivi e sostantivi e la coniugazione completa di ogni verbo
- la **pronuncia sonora** di ogni lemma e di 2000 frasi inglesi complete
- oltre 30 000 **termini specialistici** in più
- circa 1200 **esercizi multimediali** suddivisi per livello (A1-C2) e difficoltà, per studiare la grammatica e imparare il lessico divertendosi